

# HAARGLÄTTER

## HAIR STRAIGHTENER



45-50 W

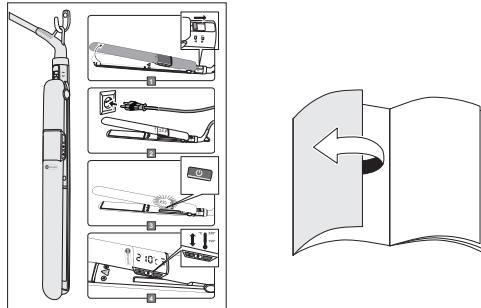
- (D) Bedienungsanleitung
- (CZ) Návod k obsluze
- (HR) Upute za uporabu
- (PL) Instrukcja obsługi
- (RO) (MD) Instrucții de folosire
- (SK) Návod na obsluhu
- (BG) Инструкция за употреба



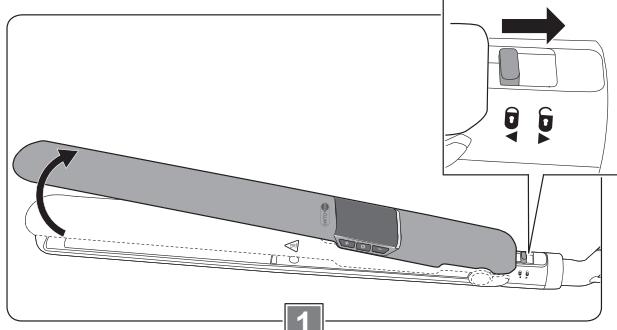
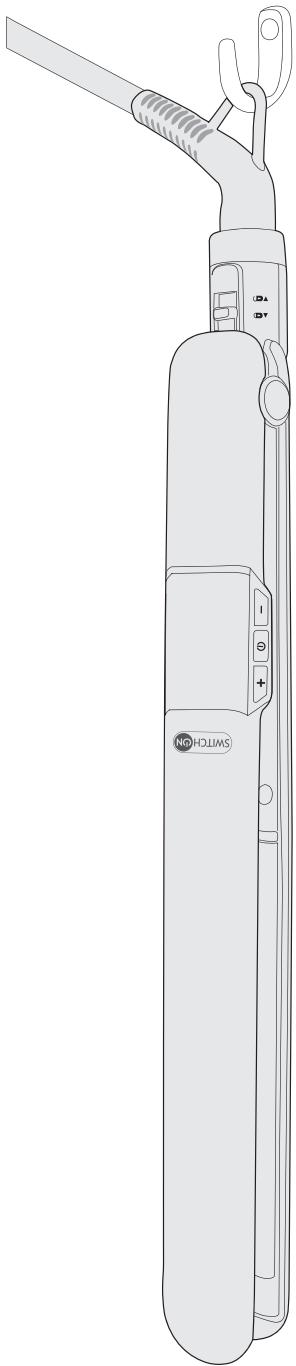
HAARGLÄTTER | ŽEHLIČKA NA VLASY | GLAČALO ZA KOSU |  
PROSTOWNICA DO WŁOSÓW | PLACĀ DE PĀR |  
ŽEHLIČKA NA VLASY | ПРЕСА ЗА КОЦА



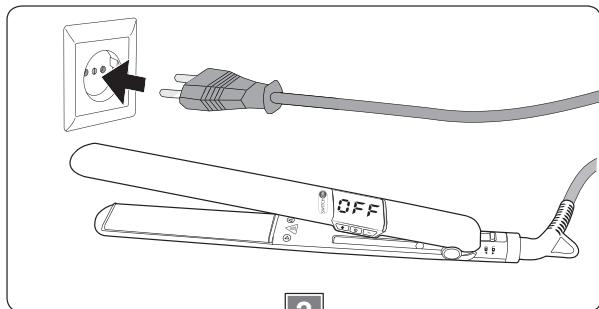
- D** Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.
- CZ** Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.
- HR** Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.
- PL** Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.
- RO MD** Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.
- SK** Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.
- BG** Преди да прочетете отворете страницата с фигураните и след това се запознайте с всички функции на уреда.



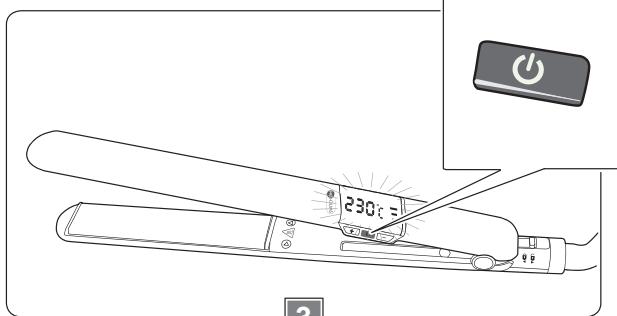
D	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	4
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	11
HR	Upute za uporabu i za Vašu sigurnost	17
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	23
RO, MD	Instructiuni de utilizare și de siguranță	30
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	37
BG	Инструкции за употреба и безопасност	43



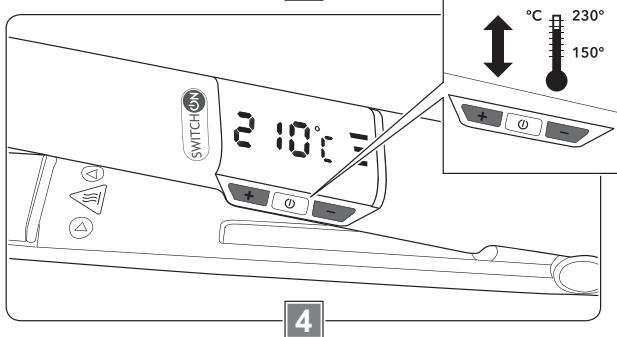
1



2



3



4

## **Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich für ein Produkt mit hervorragendem Preis-/Leistungsverhältnis entschieden, das Ihnen viel Freude bereiten wird.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

## **Lieferumfang**

- Haarglättner
- Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden.

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb!

Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

## **Sicherheit**

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.

## **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Das Gerät ist ausschließlich zum Glätten und Stylen von menschlichem Haupthaar bestimmt. Es darf niemals an Perücken und Toupets aus synthetischem Material angewendet werden.
- Das Gerät ist nicht zum Glätten von Tierhaaren geeignet.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Benutzen Sie das Gerät nur für den beschriebenen Anwendungsbereich und mit dem originalen Zubehör. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für aus bestimmungswidriger Verwendung oder falscher Bedienung entstandene Schäden wird keine Haftung übernommen.

## Sicherheit von Kindern und Personen



### Warnung!

Erstickungsgefahr für Kinder beim Spielen mit Verpackungsmaterial!

- Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fernhalten.

- Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.

## Allgemeine Sicherheit



### Vorsicht!

- Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen, Waschbecken oder anderen Behältern verwenden, die Wasser oder andere Flüssigkeiten enthalten.
- Das Symbol am Gerät weist auf Oberflächen hin, die sich während des Betriebes erhitzen. Berühren Sie diese Flächen und deren Umgebung nicht. Benutzen Sie nur den vorgesehenen Griffbereich und die Schalter!



- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn das Netzkabel oder Gehäuse beschädigt sind.
- Die Netzanschlussleitung muss regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Falls die Netzanschlussleitung beschädigt ist, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, darf es nur durch eine autorisierte Reparaturdienststelle ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.

- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
  - Fassen Sie niemals auf oder in die Nähe der Heizplatten, während das Gerät heiß ist. Diese können Verbrennungen verursachen.
  - Vermeiden Sie jeglichen Haut- oder Augenkontakt mit den heißen Teilen des Gerätes.
  - Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten und reinigen Sie es nicht unter fließendem Wasser.
  - Beachten Sie den Abschnitt „Reinigen und Pflegen“.
- 

### **Sicherheit beim Aufstellen und Anschließen**

- Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromversorgung an, deren Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen! Das Typenschild befindet sich auf dem Gerät.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.

### **Sicherheit während des Betriebes**

- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn Ihre Hände oder das Gerät nass sind oder Sie sich auf feuchtem Boden befinden.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, solange es betriebsbereit ist.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom Gerät fern, wenn dieses in Betrieb oder in der Abkühlphase ist.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Das Netzkabel darf mit den heißen Teilen des Gerätes nicht in Kontakt kommen.
- Legen Sie keine brennbaren Gegenstände, wie Tücher, Topflappen etc. auf das heiße Gerät.
- Bewegen oder tragen Sie das Gerät nicht, solange es noch heiß ist.

- Das Gerät darf nicht zugeklappt sein, wenn es eingeschaltet wird oder aufheizt.
- Verwenden Sie vor der Anwendung keine leicht entzündbaren Mittel wie Haarspray oder Fixierer und benutzen Sie solche Mittel nicht in unmittelbarer Nähe des aufgeheizten Gerätes. Bei Kontakt mit den Heizplatten können sich diese Mittel entzünden und zu Verbrennungen führen.
- Bedecken Sie niemals die Heizplatten.
- Legen Sie das heiße Gerät nur auf einer hitzebeständigen Fläche ab.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.

### **Sicherheit bei der Reinigung**

- Lassen Sie das Gerät vor Reinigung oder Aufbewahrung abkühlen.
- Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus und trennen Sie es vom Stromnetz.

### **Vor der ersten Inbetriebnahme**

---

#### **Verpackungsmaterial entfernen**

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.

## Reinigung vor dem ersten Gebrauch

Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung sorgfältig (siehe dazu Abschnitt „Reinigen und Pflegen“).

## Haare vorbereiten

- Waschen Sie Ihr Haar und trocknen Sie es vollständig, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Kämmen Sie die Haare gründlich durch.

## Gerät vorbereiten

### Gerät aufklappen (Bild 1)

- Drücken Sie die beiden Hälften des Gerätes leicht zusammen und schieben Sie die Verriegelungstaste in Richtung Netzkabel zum geöffneten Schloss-Symbol.

Das Gerät klappt auf und die Heizplatten werden sichtbar.

### Netzstecker einstecken (Bild 2)



#### Warnung!

Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen, Waschbecken oder anderen Behältern verwenden, die Wasser oder andere Flüssigkeiten enthalten.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät aufgeklappt ist.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose.

In der Anzeige erscheint „OFF.“ Das Gerät ist jetzt mit dem Stromnetz verbunden.

### Gerät einschalten (Bild 3)

#### Achtung!

Schalten Sie das Gerät nie in zusammengeklapptem Zustand ein.

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den EIN/AUS -Schalter kurz drücken. In der Anzeige blinkt die maximal mögliche Temperatur von „230 °C“ und ein zunehmender Balken zeigt an, dass sich das Gerät aufheizt.
- Sie können jetzt die gewünschte Temperatur einstellen.

### Temperatur einstellen (Bild 4)

Die geeignete Temperatur zum Glätten von Haar hängt von der Haarstruktur ab. Je nach Haartyp kann das Haar bei falsch gewählter Temperatur austrocknen, brüchig werden oder im schlimmsten Fall verbrennen.

Testen Sie zuerst bei niedriger Temperatur (150 °C), wie viel Hitze Ihr Haar benötigt und wählen Sie erst dann – falls nötig – eine höhere Temperatur.

Die Angaben in der nachfolgenden Tabelle sind lediglich Anhaltswerte. Sie können je nach individuellem Haartyp abweichen.

Haartyp	Temperaturbereich
Feines Haar, gebleichtes oder coloriertes Haar	niedrig (150 °C - 170 °C)
Normales, leicht welliges Haar	mittel (190 °C - 210 °C)
Sehr dickes, lockiges, schwer zu glättendes Haar	hoch (210 °C - 230 °C)

Die Temperatur kann in 20 °C Schritten zwischen 150 °C und 230 °C eingestellt werden.

- Drücken Sie mehrfach die Taste „+“ oder „-“, bis die gewünschte Temperatureinstellung blinkend in der Anzeige erscheint. Die Balkenanzeige signalisiert, ob das Gerät aufheizt:
  - zunehmender Balken: aufheizen
 Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, hört die Anzeige auf zu blinken. Die Temperatur wird konstant angezeigt und der Balken bleibt stehen.

## Haare glätten

Sobald das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht hat, können Sie mit dem Glätten beginnen.



### Vorsicht!

Verbrennungsgefahr durch heiße Teile des Gerätes. Berühren Sie mit dem Gerät nicht die Kopfhaut oder andere Haut- und Körperstellen.

- Legen Sie sich zum Schutz vor möglichen Verbrennungen ein Handtuch um Nacken und Schultern.
- Unterteilen Sie die Haare in ca. 4 cm breite Strähnen. Beginnen Sie dabei mit den unteren Haarparten am Hinterkopf und arbeiten Sie sich über die Seiten nach vorne.
- Halten Sie das Gerät am Griffbereich fest.
- Legen Sie vorsichtig eine der vorbereiteten Strähnen am Haaransatz zwischen die Heizplatten. Berühren Sie dabei nicht die Kopfhaut.
- Klappen Sie das Gerät zu und ziehen Sie es langsam und gleichmäßig vom Haaransatz zu den Haarspitzen.
- Achten Sie darauf, dass Sie mit dem Gerät nicht länger als 2 Sekunden an einer Stelle

verweilen, um die Haare nicht zu sehr zu strapazieren.

- Sie können die Haarspitzen formen, indem Sie den Haar-Styler nach innen oder außen drehen, bevor Sie das Gerät über die Haarspitzen ziehen.
- Wiederholen Sie den Vorgang, bis alle Strähnen das gewünschte Ergebnis erreicht haben.
- Schalten Sie das Gerät aus, sobald Sie es nicht mehr benötigen. Drücken Sie hierfür den EIN/AUS -Schalter einmal kurz.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Legen Sie das Gerät auf einer hitzebeständigen Fläche ab und lassen Sie es abkühlen.

## Sicherheitsabschaltung

Um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden, schaltet sich das Gerät automatisch ab, wenn ca. eine Stunde keine Taste betätigt wurde. In der Anzeige erscheint „OFF“.

- Wenn Sie das Gerät
  - weiter verwenden möchten, schalten Sie es wieder ein, indem Sie den EIN/AUS -Schalter kurz drücken.
  - nicht weiter verwenden möchten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

### Hinweis:

Die Sicherheitsabschaltung dient nur für Notfälle, wenn das anleitungsgemäße Abschalten vergessen wird. Nutzen Sie die Sicherheitsabschaltung nicht absichtlich, um das Gerät abzuschalten.



## Warnung!

Stromschlaggefahr durch Nässe!

Das Gerät

- nicht in Wasser tauchen;
- nicht unter fließendes Wasser halten;
- nicht im Geschirrspüler reinigen.

## Achtung!

Verwenden Sie weder Scheuerschwämme noch scheuernde Reinigungsmittel, damit die Oberfläche des Gerätes nicht beschädigt wird.

## Vor dem ersten Gebrauch

Vor der ersten Inbetriebnahme muss das Gerät gründlich gereinigt werden, um mögliche produktionsbedingte Rückstände zu beseitigen.

## Gerät reinigen

- Schalten Sie vor der Reinigung das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät immer vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät und die Heizplatten nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
- Trocknen Sie nach dem Reinigen alle Teile sorgfältig ab.

## Aufbewahrung

- Lassen Sie das Gerät immer vollständig abkühlen, bevor Sie es verstauen.
- Drücken Sie die beiden Hälften des Gerätes leicht zusammen und schieben Sie die Verriegelungstaste auf das geschlossene Schloss-Symbol.
- Um Ihr Gerät immer griffbereit zu haben, können Sie es mit der Aufhängeöse an einen Haken hängen.

## Entsorgung

### Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recycling-fähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

### Altgerät entsorgen

 Wenn Sie das Elektrogerät nicht mehr verwenden wollen, geben Sie es bei einer öffentlichen Sammelstelle für Elektroaltgeräte kostenlos ab. Elektroaltgeräte dürfen in keinem Fall in die Restabfalltonnen gegeben werden (siehe Symbol).

### Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird.

Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

## Technische Daten

Modell	HS-E0201
Spannung	100-240 V~
Frequenz	50-60 Hz
Leistung	45-50 W
Glätttemperatur- bereich	150 °C - 230 °C (in 20 °C Schritten)
Geräte- abmessungen	Höhe x Breite x Tiefe ca. 68 x 30 x 300 mm



## Garantie

Kaufland gewährt Ihnen ab dem Kaufdatum eine Garantie von 3 Jahren.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchliche Verwendung, unsachgemäße Behandlung, eigenmächtige Reparaturen oder unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen sind.

## Vážená zákaznice, vážený zákazníku!

Gratuluji vám ke koupi nového přístroje. Rozhodli jste se pro produkt s vynikajícím poměrem ceny a výkonu, který vám bude přinášet mnoho radosti.

Před použitím přístroje se seznamte se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Používejte přístroj jen popsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předání přístroje další osobě ji také předejte všechny podklady.

## Bezpečnost

Následující bezpečnostní pokyny si pečlivě přečtěte, než přístroj poprvé použijete. Aby přístroj mohl být bezpečně používán, je nutné dodržovat všechny následující bezpečnostní pokyny.

### Použití v souladu s určením

- Přístroj je určen výlučně k vyhlazování a stylingu lidských vlasů. Nikdy se nesmí používat na parukách a příčescích ze syntetického materiálu.
- Přístroj není vhodný k vyhlazování zvířecí srsti.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Přístroj je určen jen k použití v soukromých domácnostech. Není zamýšlen ke komerčnímu použití.
- Používejte přístroj jen pro popsanou oblast použití a s originálním příslušenstvím. Každé jiné použití nebo změna přístroje je považována za použití v rozporu s určením. Za škody vzniklé následkem použití v rozporu s určením nebo špatné obsluhy nepřebírá prodávající odpovědnost.

## Rozsah dodávky

- Žehlička na vlasy
- Návod k obsluze

Zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny díly a přístroj nebyl během přepravy poškozen.

Poškozený přístroj neuvádějte do provozu!

V případě poškození se prosím obrátte na některou pobočku společnosti Kaufland.

## Bezpečnost dětí a osob



### Varování!

Pro děti nebezpečí zadušení při hře s balicím materiálem!

- Obalový materiál vždy uchovávejte mimo dosah dětí.

- Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenosťmi a vědomostmi, když tak činí pod dohledem nebo byly zaškoleny pro bezpečné používání přístroje a pochopily případné hrozící nebezpečí.
- S přístrojem si nesmějí hrát děti.
- Čištění a uživatelskou údržbu smí pod dohledem provádět děti starší 8 let.
- Přístroj a jeho síťový kabel musí být mimo dosah dětí mladších 8 let.

## Všeobecná bezpečnost



### Opatrně!

- Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti koupacích van, sprchových van, umyvadel nebo jiných nádob, které obsahují vodu nebo jiné tekutiny.
- Symbol na přístroji upozorňuje na povrchy, které se během provozu zahřívají. Nedotýkejte se těchto ploch a jejich okolí. Používejte pouze určenou rukojet a spínače.



- Přístroj se nesmí používat, pokud je síťový kabel nebo kryt poškozen.
- Přívodní kabel je nutné pravidelně kontrolovat z hlediska poškození. Jestliže je přívodní kabel poškozený, přístroj se již nesmí používat.
- Jestliže je napájecí kabel poškozen, smí jej vyměnit jen autorizovaný servis, aby nedošlo k ohrožení.
- Připojte přístroj jen do nepoškozené, podle předpisů instalované zásuvky s ochranným kontaktem.
- Jako doplňková ochrana se v proudovém obvodu koupelny doporučuje instalace proudového chrániče (FI/RCD) s vybavovacím proudem ne více než 30 mA. Požádejte vašeho elektrotechnika o radu.
- Nikdy se nedotýkejte žehlicích desek ani jejich okolí, dokud je přístroj horký. Mohou způsobit popáleniny.
- Zabraňte jakémukoliv kontaktu pokožky nebo očí s horkými díly přístroje.

- Přístroj neponořujte do vody nebo jiných tekutin a neumývejte jej pod tekoucí vodou.
- Věnujte pozornost odstavci „Čištění a ošetřování“.

## **Bezpečnost při umístění a připojení**

- Připojte přístroj jen k elektrickému napájení, jehož napětí a frekvence se shoduje s údaji na typovém štítku. Typový štítek se nachází na přístroji.
- Připojte přístroj jen do nepoškozené, podle předpisů instalované zásuvky s ochranným kontaktem.

## **Bezpečnost během provozu**

- Nikdy nepoužívejte přístroj, když jsou vaše ruce nebo přístroj mokrý nebo se nacházíte na vlhké podlaze.
- Pokud je přístroj připraven k provozu, nikdy jej nechávejte bez dozoru.
- Pokud se přístroj používá nebo je ještě horký, udržujte děti a domácí zvířata v dostatečné vzdálenosti od přístroje.
- Sítový kabel nikdy nenavíjejte na přístroj.
- Sítový kabel nesmí přijít do kontaktu s horkými díly přístroje.
- Na horký přístroj neodkládejte žádné hořlavé předměty jako utěrky, chňapky apod.
- Pokud je přístroj ještě horký, nehýbejte s ním ani jej nepřenášejte.
- Jestliže se přístroj zapíná nebo zahřívá, nesmí být zaklapnutý.
- Před použitím nepoužívejte snadno vznětlivé prostředky jako spreje na vlasy nebo fixátory a tyto prostředky nepoužívejte ani v přímé blízkosti ohřátého přístroje. Při kontaktu s žehlicími deskami se mohou tyto prostředky vznítit a způsobit popáleniny.
- Žehlicí desky nikdy nezakrývejte.
- Horký přístroj odkládejte pouze na tepelně odolnou plochu.
- Po každém použití vytáhněte sítovou zástrčku ze zásuvky.

## **Bezpečnost při čištění**

- Před čištěním nebo uložením nechejte přístroj zchladnout.
- Před každým čištěním přístroj vypněte a odpojte od elektrické sítě.

## **Před prvním uvedením do provozu**

### **Odstranění obalového materiálu**

- Před prvním použitím odstraňte z přístroje všechny obalové materiály.

### **Čištění před prvním použitím**

Před prvním použitím přístroj pečlivě vyčistěte (viz část „Čištění a ošetřování“).

## **Příprava vlasů**

- Před použitím přístroje si umyjte vlasy a důkladně je vysušte.
- Vlasy si důkladně rozčešte.

## **Příprava přístroje**

### **Rozevření přístroje (obrázek 1)**

- Mírně stlačte obě poloviny přístroje k sobě a posunujte tlačítko zámku směrem k elektrickému kabelu k symbolu otevřeného zámku. Přístroj se rozevře a žehlicí desky jsou vidět.

### **Zapojení sítové zástrčky (obrázek 2)**



#### **Varování!**

Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti koupacích van, sprchových van, umyvadel nebo jiných nádob, které obsahují vodu nebo jiné tekutiny.

- Ujistěte se, že je přístroj rozevřený.
- Zapojte elektrickou zástrčku do nepoškozené, podle předpisů instalované zásuvky s ochranným kontaktem.  
Na displeji se zobrazí „OFF“. Přístroj je nyní připojen k elektrické síti.

## Zapnutí přístroje (obrázek 3)

### Pozor!

Nikdy přístroj nezapínajte v zaklapnutém stavu.

- Zapněte přístroj krátkým stisknutím tlačítka ZAP/VYP. 

Na displeji bliká maximální možná teplota „230 °C“ a narůstající sloupec indikuje, že se přístroj zahřívá.

- Nyní můžete nastavit požadovanou teplotu.

## Nastavení teploty (obrázek 4)

Vhodná teplota k žehlení vlasů závisí na jejich struktuře. Vlasy se mohou v závislosti na typu při nesprávně zvolené teplotě vysušit, začít lámat nebo v nejhorším případě spálit.

Nejprve při nízké teplotě (150 °C) vyzkoušejte, jak velké teplo Vaše vlasy potřebují a teprve potom zvolte vyšší teplotu, je-li to nutné.

Údaje v následující tabulce jsou pouze orientační. Mohou se lišit podle individuálního typu vlasů.

Typ vlasů	Rozmezí teplot
Jemné, odbarvené nebo barvené vlasy	nízké (150 °C-170 °C)
Normální, lehce vlnité vlasy	střední (190 °C-210 °C)
Velmi husté, kudrnaté, obtížně vyhladitelné vlasy	vysoké (210 °C-230 °C)

Teplotu lze nastavit v krocích po 20 °C v rozmezí od 150 °C do 230 °C.

- Několikrát stiskněte tlačítko „+“ nebo „-“, až požadované nastavení teploty na displeji bliká.

Sloupcový ukazatel signalizuje, že se přístroj zahřívá:

- rostoucí sloupec: zahřívání

Jakmile je požadovaná teplota dosažena, ukazatel přestane blikat. Teplota se zobrazuje nepřetržitě a sloupec zůstane stát.

## Žehlení vlasů

Jakmile přístroj dosáhne nastavené teploty, můžete začít s žehlením.



### Opatrně!

Nebezpečí popálení o horké díly přístroje. Nedotkněte se přístrojem pokožky hlavy nebo jiných částí kůže a těla.

- Na ochranu před možnými popáleninami si položte kolem šíje a ramen ručník.
- Vlasy rozdělte na prameny široké cca 4 cm. Začněte s dolními partiemi vlasů v týlu a postupujte po stranách dopředu.
- Přístroj držte pevně za rukojet.
- Opatrně položte připravený pramen co nejblíže ke kořinkům mezi žehlicí desky. Zabraňte přitom kontaktu s pokožkou hlavy.

- Přístroj zaklapněte a pomalu a rovnoměrně ho táhněte od koříneků až po konečky vlasů.
- Dbejte na to, abyste přístroj nenechali na jednom místě déle než 2 sekundy, aby se vlasů příliš nenamáhaly.
- Konečky vlasů můžete tvarovat tak, že budete žehličkou otáčet směrem dovnitř nebo ven, než se s přístrojem dostanete ke konečkům.
- Postup opakujte, až se všemi vlasy dosáhnete požadovaného výsledku.
- Když už přístroj nebudete potřebovat, vypněte jej. K tomu účelu jednou krátce stiskněte tlačítko ZAP/VYP . 
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Odložte přístroj na teplovzdornou podložku a nechejte jej vychladnout.

## **Bezpečnostní vypnutí**

Aby se zabránilo přehřátí přístroje, automaticky se vypne, pokud se po dobu cca jedné hodiny nestiskne žádné tlačítko. Na displeji se zobrazí „OFF“.

- Pokud přístroj
  - chcete nadále používat, opět ho zapněte krátkým stisknutím tlačítka ZAP/VYP 
  - nechcete dále používat, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

### **Upozornění:**

Bezpečnostní vypnutí slouží pouze pro mimořádné situace, pokud byste zapomněli na vypnutí podle návodu. Bezpečnostní vypínání nepoužívejte k úmyslnému vypnutí přístroje.



### **Varování!**

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem následkem vlhkosti!

Přístroj není dovoleno

- namáčet do vody;
- vložit pod tekoucí vodu;
- čistit v myčce nádobí.

### **Pozor!**

Nepoužívejte abrazivní houby ani abrazivní čisticí prostředky, aby se nepoškodil povrch přístroje.

## **Před prvním použitím**

Před prvním uvedením do provozu je nutné přístroj důkladně vyčistit pro odstranění připadných zbytků z výroby.

## **Čištění přístroje**

- Před čištěním přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Před čištěním nechejte přístroj vždy zcela vychladnout.
- Přístroj a žehlicí desky čistěte jen měkkou, lehce navlhčenou utěrkou.
- Všechny díly po čištění pečlivě osuňte.

## **Skladování**

- Před uložením nechejte přístroj vždy úplně ochladit.
- Mírně stlačte obě poloviny přístroje k sobě a posunujte tlačítko zámku směrem k symbolu zavřeného zámku.
- Abyste měli svůj přístroj vždy po ruce, můžete jej zavésit závěsným okem na háček.

## Likvidace

### Likvidace obalu

Obal produktu sestává z recyklovatelných materiálů. Materiály obalu zlikvidujte podle jejich označení na veřejných sběrných místech, popř. podle předpisů dané země.

### Likvidace vysloužilého přístroje

 Pokud již nebudete chtít elektrický přístroj používat, bezplatně jej odevzdejte na veřejném sběrném místě pro vysloužilé elektrospotřebiče. Vysloužilé elektrospotřebiče se v žádném případě nesmí dostat do popelnic pro zbytkový odpad (viz symbol).

### Další pokyny k likvidaci

Odevzdejte vysloužilý elektrospotřebič v takovém stavu, aby bylo možné jej později použít znova nebo recyklovat.

Vysloužilé elektrospotřebiče mohou obsahovat škodlivé látky. Při chybném zacházení s přístrojem nebo jeho poškození může při pozdější likvidaci přístroje dojít k poškození zdraví nebo znečištění vod a půdy.

## Technické údaje

Model	HS-E0201
Napětí	100–240 V~
Frekvence	50–60 Hz
Výkon	45–50 W
Rozmezí teplot žehlení	150 °C–230 °C (v krocích po 20 °C)
Rozměry přístroje	Výška x šířka x hloubka cca 68 x 30 x 300 mm



## Záruka

Kaufland vám poskytuje záruku 3 let od data zakoupení.

Záruka se nevztahuje na poškození, které je způsobeno nedodržením návodu k obsluze, použitím v rozporu s určením, neoborným zacházením, svévolnými opravami nebo nedostatečnou údržbou a ošetřováním.

## Cijenjeni kupci,

Čestitamo vam na kupnji novog uređaja. Odlučili ste se za proizvod s izvrsnim omjerom cijene i kvalitete kojeg ćete uživati koristiti.

Prije uporabe ovog uređaja upoznajte se sa svim uputama o njegovoj uporabi i sigurnosti. Upotrebljavajte uređaj samo kako je opisano i u navedenim područjima primjene. Pri proglašivanju uređaja trećoj osobi predajte i svu dokumentaciju.

## Opseg isporuke

- Pegla za kosu
- Upute za uporabu

Provjerite da li su isporučeni svi dijelovi i imali na uređaju oštećenja nastalih tijekom transporta.

Ne koristite oštećeni uređaj!

U slučaju štete obratite se poslovnici Kauflanda.

## Sigurnost

Pozorno pročitajte sljedeće sigurnosne upute prije prve uporabe uređaja. Za sigurnu uporabu slijedite sve sigurnosne upute navedene u nastavku.

### Namjenska uporaba

- Uređaj je namijenjen isključivo glačanju i oblikovanju ljudske kose. Nikada se ne smije upotrebljavati na perikama i tupeima od sintetičkoga materijala.
- Uređaj nije prikladan za ravnanje životinjske dlake.
- Nikada ne upotrebljavajte uređaj na otvorenom.
- Uređaj je namijenjen isključivo uporabi u privatnim kućanstvima. On nije predviđen za komercijalnu uporabu.
- Upotrebljavajte uređaj samo u opisanom području primjene i s originalnom opremom. Svaka druga uporaba ili izmjena uređaja smatra se nepropisnom. Ne preuzimamo odgovornost za štetu nastalu nepropisnom ili pogrešnom uporabom.

### Sigurnost djece i osoba



#### Upozorenje!

Postoji opasnost od gušenja djece pri igranju ambalažnim materijalom!

- Držite ambalažu izvan dohvata djece.

- Uređaje smiju upotrebljavati djeca od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja ako su pod nadzorom druge osobe ili ako su u svrhu sigurne uporabe uređaja doobile odgovarajuću poduku te ako su shvatile moguće opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju raditi djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Čuvajte aparat i njegov mrežni kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.

## Opća sigurnost



### Oprez!

- Ovaj uređaj ne smije se upotrebljavati u blizini kada za kupanje, tuš kabina, umivaonika ili drugih spremnika koji sadržavaju vodu ili druge tekućine.
- Simbol na uređaju označava površine koje se zagriju tijekom rada. Ne dodirujte te površine i njihovu okolinu. Upotrebljavajte samo predviđeno područje hvata i prekidače!



- Uređaj se ne smije upotrebljavati ako su priključni kabel ili kućište oštećeni.
- Morate redovito pregledavati kabel mrežnog priključka da utvrđite ima li na njemu znakova oštećenja. Ako je kabel mrežnog priključka oštećen, uređaj se više ne smije upotrebljavati.
- Ako je priključni kabel oštećen, smije ga zamijeniti samo ovlašteni servis kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Priključite uređaj samo na neoštećenu, propisno ugrađenu utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem.
- Kao dodatnu zaštitu preporučujemo ugradnju zaštitne strujne sklopke (FI/RCD) s mjerom aktivacijskom strujom koja nije veća od 30 mA u strujnom krugu kupaonice. Zatražite savjet instalatera.
- Nikad ne dodirujte grijajuće ploče ili područje oko njih kad je uređaj vruć. To može uzrokovati opekline.
- Izbjegavajte svaki dodir kože ili očiju s vrućim dijelovima uređaja.
- Nikada ne uranljavajte uređaj u vodu ili druge tekućine i ne čistite ga pod tekućom vodom.
- Pridržavajte se odlomka „Čišćenje i njega“.

## Sigurnost pri postavljanju i priključivanju

- Priključite uređaj samo na strujno napajanje koje ima napon i frekvenciju koji se podudaraju s podacima na tipskoj pločici! Tipska pločica nalazi se na uređaju.
- Priključite uređaj samo na neoštećenu, propisno ugrađenu utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem.

## Sigurnost za vrijeme rada

- Nikada ne upotrebljavajte uređaj ako su vam ruke vlažne ili ako je uređaj vlažan ili ako se nalazite na vlažnom tlu.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora dokle god je spreman za rad.
- Djecu i životinje držite izvan dohvata uređaja kada je uključen ili u fazi hlađenja.
- Ne omatajte mrežni kabel oko uređaja.
- Priključni kabel ne smije doći u kontakt s vrućim dijelovima uređaja.
- Nemojte stavljati zapaljive predmete kao što su krpe, držači za lonce itd. na vrući uređaj.
- Nemojte pomicati niti nositi uređaj dok je još vruć.
- Uređaj ne smije biti zaklopљen tijekom uključivanja ili zagrijavanja.
- Prije uporabe nemojte primjenjivati lako zapaljiva sredstva poput spreja za kosu ili učvršćivača i nemojte upotrebljavati takva sredstva u neposrednoj blizini zagrijanoga uređaja. Pri kontaktu s grijačim pločama ta sredstva mogu se zapaliti i uzrokovati opekline.
- Nikad ne pokrivate grijače ploče.
- Odlažite vrući uređaj samo na površine otporne na toplinu.
- Nakon svake uporabe izvucite priključni utikač iz utičnice.

## Sigurnost pri čišćenju

- Ostavite uređaj da se ohladi prije čišćenja ili spremanja.
- Prije svakog čišćenja isključite uređaj i odspojite ga sa strujne mreže.

## Prije prvog puštanja u rad

### Uklanjanje ambalaže

- Prije prve uporabe uklonite svu ambalažu s uređaja.

### Čišćenje prije prve uporabe

Pažljivo očistite uređaj prije prve uporabe (vidi odlomak „Čišćenje i njega“).

### Priprema kose

- Operite kosu i potpuno je osušite prije uporabe uređaja.
- Dobro počešljajte kosu.

### Priprema uređaja

#### Otklapanje uređaja (slika 1)

- Lagano pritisnite polovice uređaja jednu uz drugu i gurnite tipku za zaključavanje u smjeru priključnog kabela do simbola otvorene brave.

Uređaj se otklapa i grijaće ploče su vidljive.

#### Umetanje priključnog utikača (slika 2)



#### Upozorenje!

Ovaj uređaj ne smije se upotrebljavati u blizini kada za kupanje, tuš kabina, umivaonika ili drugih spremnika koji sadržavaju vodu ili druge tekućine.

- Provjerite je li uređaj otklopljen.
- Utaknite priključni utikač u neoštećenu, propisno ugrađenu utičnicu sa zaštitnim uzmlijenjem.

Na prikazu se pojavljuje „OFF“. Uređaj je sad povezan sa strujnom mrežom.

## Uključivanje uređaja (slika 3)

### Pozor!

Nikad ne uključujte uređaj u zaklopljenom stanju.

- Uključite uređaj kratkim pritiskom sklopke za uključivanje/isključivanje. 

Na zaslonu treperi najveća moguća temperatura od „230°C“, a rastuća traka pokazuje da se uređaj zagrijava.

- Sad možete postaviti željenu temperaturu.

## Namještanje temperature (slika 4)

Prikladna temperatura za ravnanje kose ovisi o strukturi kose. Ovisno o tipu kose, kosa se pri pogrešno odabranoj temperaturi može isušiti, postati lomljiva ili, u najgorem slučaju, zapaliti. Najprije pri niskoj temperaturi (150°C) provjerite koliko je topline potrebno vašoj kosi i tek tada – ako je potrebno – odaberite višu temperaturu.

Podaci u sljedećoj tablici samo su referentne vrijednosti. Mogu se razlikovati ovisno o pojedinom tipu kose.

Tip kose	Raspont temperature
Tanka kosa, izbijeljena ili obojena kosa	niska (150 °C – 170 °C)
Normalna, blago valovita kosa	srednja (190 °C – 210 °C)
Vrlo gosta, kovrčava kosa, kosa koju je teško ravnati	visoka (210 °C – 230 °C)

Temperaturu je moguće namjestiti između 150 °C i 230 °C u razmacima od 20 °C.

- Nekoliko puta pritisnite tipku „+“ ili „-“ dok se željena postavka temperature trepereći ne pojavi na zaslonu.

Prikaz trake signalizira zagrijava li se uređaj:

- rastuća traka: zagrijavanje

Kad se dosegne postavljena temperatura, zaslon prestaje treperiti. Temperatura se ne-prestano prikazuje, a traka je nepomična.

## Ravnanje kose

Kad uređaj dosegne postavljenu temperaturu, možete početi s ravnanjem.



### Oprez!

Opasnost od opeklinu uzrokovanih vrućim dijelovima uređaja. Uređajem nemojte dodirivati vlašište ni druga mesta na koži ili tijelu.

- Za zaštitu od mogućih opeklin stavite ručnik oko vrata i ramena.
- Podijelite kosu u pramenove široke oko 4 cm. Započnite s donjim dijelovima kose na potiljku i nastavite sa strane prema naprijed.
- Čvrsto držite uređaj za područje hvata.
- Oprezno položite jedan od pripremljenih pramenova među grijajuće ploče kod vlašišta. Pri tome ne dodirujte vlašište.

- Zaklopite uređaj pa ga polagano i ravnomjerno vucite od vlasista prema vrhovima kose.
- Pazite da se uređajem ne zadržite na jednom mjestu dulje od 2 sekunde da se kosa previše ne ošteti.
- Možete oblikovati vrhove kose okretanjem uređaja za oblikovanje kose prema unutra ili prema van prije nego što povučete uređaj preko vrhova kose.
- Ponavljajte postupak dok svi pramenovi ne postignu željeni rezultat.
- Isključite uređaj čim ga više ne trebate. Za to jednom kratko pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje. 
- Izvucite priključni utikač iz utičnice.
- Položite uređaj na površinu koja je otporna na toplinu i pustite je da se ohladi.

## Sigurnosno gašenje

Da bi se izbjeglo pregrijavanje uređaja, uređaj se automatski isključuje ako sat vremena nije pritisnula nijedna tipka. Na zaslonu se pojavljuje „OFF“.

- Ako uređaj
  - želite nastaviti upotrebljavati, ponovno ga uključite kratkim pritiskom sklopke za  uključivanje/isključivanje.
  - ne želite nastaviti upotrebljavati, izvucite priključni utikač iz utičnice.

### Napomena:

Sigurnosno gašenje služi samo za slučajeve nužde, kad se zaboravi isključivanje prema uputama. Nemojte namjerno koristiti sigurnosno gašenjeza gašenje uređaja.



### Upozorenje!

Opasnost od strujnog udara zbog vlage!

#### Uređaj

- nemojte uranjati u vodu
- nemojte držati pod tekućom vodom
- nemojte čistiti u perilici posuđa.

### Pozor!

Ne upotrebljavajte abrazivne spužve ni abrazivna sredstva za čišćenje kako ne biste oštetili površinu uređaja.

### Prije prve uporabe

Prije prvog puštanja u rad morate temeljito očistiti uređaj da uklonite moguće ostatke nastale proizvodnjom.

### Čišćenje uređaja

- Prije čišćenja isključite uređaj i izvucite priključni utikač.
- Uvijek ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije čišćenja.
- Uređaj i grijajuće ploče čistite samo mekom, vlažnom krpom.
- Nakon čišćenja pažljivo osušite sve dijelove.

### Čuvanje

- Uvijek ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije spremanja.
- Lagano pritisnite polovice uređaja jednu uz drugu i gurnite tipku za zaključavanje do simbola zatvorene brave.
- Da bi uređaj uvijek bio pri ruci, možete ga usićom za vješanje objesiti npr. na kuku.

## Zbrinjavanje

### Zbrinjavanje pakiranja

Pakiranje proizvoda sastoји се од материјала који се може reciklirati. Zbrinite ambalažne материјале у складу с ознаком на јавним sabirnim mjestima ili u skladu s lokalnim propisima.

### Zbrinjavanje starog uređaja

 Ako više ne želite upotrebljavati električni uređaj, besplatno ga odložite na  javnom sabirnom mjestu za električne uređaje. Električni uređaji se nikako ne smiju odlagati u kante za komunalni otpad (vidi simbol).

### Druge napomene o zbrinjavanju

Odložite električni uređaj tako da то не utječe на njegovu kasniju ponovnu uporabu или reciklažu.

Električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari. Neodgovarajuća uporaba или oštećenje uređaja u slučaju kasnije reciklaže uređaja mogu izazvati oštećenje zdravlja или onečišćenje voda и tla.

## Tehnički podaci

Model	HS-E0201
Napon	100 - 240 V~
Frekvencija	50-60 Hz
Snaga	45 - 50 W
Raspon temperaturе za ravnjanje	150 °C - 230 °C (u razmacima od 20 °C)
Dimenzije uređaja	Visina x širina x dubina oko 68 x 30 x 300 mm



## Jamstvo

Kaufland daje jamstvo od 3 godine od datuma kupnje.

Jamstvo ne pokriva štetu nastalu uslijed nepridržavanja uputa za uporabu, zloupotrebe, nestručne uporabe, neovlaštenih popravaka ili neadekvatnog održavanja i njege.

## Szanowni Klienci!

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu o doskonałym stosunku ceny do jakości, który sprawi Państwu wiele radości.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi oraz bezpieczeństwa. Urządzenie należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz wyłącznie w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy przekazać także całą dokumentację.

## Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Aby zapewnić sobie bezpieczeństwo użytkowania, należy przestrzegać wszystkich poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

## Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do prostowania i stylizacji ludzkich włosów na głowie. Nigdy nie należy stosować go do peruk i tupecików wykonanych z materiału syntetycznego.
- Urządzenie nie nadaje się do prostowania sierści.
- Nie wolno korzystać z urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie przeznaczone jest do użycia w prywatnych gospodarstwach domowych. Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Należy wykorzystywać urządzenie wyłącznie w określonym zakresie zastosowań i tylko z oryginalnym wyposażeniem. Każde inne zastosowanie lub zmiana w urządzeniu uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi.

## Zawartość opakowania

- Prostownica do włosów
- Instrukcja obsługi

Należy sprawdzić, czy wszystkie części zostały dostarczone oraz skontrolować urządzenie pod kątem uszkodzeń transportowych.

Nie używać uszkodzonego urządzenia!

W przypadku stwierdzenia szkód należy zwrócić się do filii Kaufland.

## Bezpieczeństwo dzieci i osób dorosłych



### Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo uduszenia się dzieci w przypadku zabawy materiałami opakowaniowymi!

- Należy koniecznie trzymać materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci.

- Urządzenia te mogą być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy mentalnych lub takie, którym brakuje wiedzy oraz/lub doświadczenia, tylko pod warunkiem, że będą nadzorowane lub zostały pouczone na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumiały wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Nie dopuszczać, by dzieci bawiły się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie może być wykonywana przez dzieci, chyba że mają one powyżej 8 lat i są pod nadzorem osób dorosłych.
- Dzieci w wieku poniżej 8 lat nie powinny mieć dostępu do urządzenia oraz przewodu podłączeniowego.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa



### Ostrożnie!

- Nie używać niniejszego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk lub innych zbiorników, w których znajduje się woda lub inna ciecz.
- Ten symbol informuje o powierzchniach, które nagrzewają się w trakcie pracy urządzenia. Nie dotykać tych miejsc i ich otoczenia. Używać tylko wyznaczonego obszaru uchwytu i włączników.

- Nie wolno używać urządzenia, gdy uszkodzony jest przewód zasilania lub obudowa.
- Należy przeprowadzać regularną kontrolę sieciowego przewodu podłączeniowego pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Jeśli sieciowy przewód podłączeniowy jest uszkodzony, nie wolno używać urządzenia.
- Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony przewód zasilający może być wymieniany wyłącznie przez autoryzowany serwis naprawczy.

- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do nieuszkodzonego, prawidłowo zamontowanego gniazdku wtykowego ze stykiem ochronnym.
- Dla dodatkowej ochrony zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym w łaciźnicy wyłącznika różnicowo-prądowego (FI/RCD) ze znamionowym prądem różnicowym o wartości maks. 30 mA. Należy skonsultować się z instalatorem.
- Nigdy nie dorykać płytka grzewczych ani nie chwytać w ich pobliżu, gdy urządzenie jest gorące. Mogą one spowodować oparzenia.
- Unikać kontaktu skóry lub oczu z gorącymi częściami urządzenia.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach i nie czyścić go pod bieżącą wodą.
- Należy stosować się do wskazówek zawartych w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja”.

## **Bezpieczeństwo podczas ustawiania i podłączania**

- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do źródła zasilania, którego napięcie i częstotliwość są zgodne z danymi na tabliczce znamionowej! Tabliczka znamionowa znajduje się na urządzeniu.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do nieuszkodzonego, prawidłowo zamontowanego gniazdku wtykowego ze stykiem ochronnym.

## **Bezpieczeństwo podczas użytkowania**

- Nigdy nie używać urządzenia, mając mokre ręce lub stojąc na wilgotnej podłodze, lub gdy urządzenie jest mokre.
- Gdy urządzenie jest gotowe do pracy, nie wolno pozostawiać go bez nadzoru.
- W czasie pracy urządzenia lub w fazie chłodzenia dzieci i zwierzęta domowe powinny przebywać w bezpiecznej odległości od urządzenia.
- Nie owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- Przewód zasilania nie może stykać się z gorącymi częściami urządzenia.

- Nie umieszczać na gorącym urządzeniu łatwopalnych przedmiotów, takich jak ścieżeczki, łapki do garnków itp.
- Nie przesuwać ani nie przenosić urządzenia, gdy jest ono jeszcze gorące.
- Nie wolno zamykać urządzenia, gdy jest ono włączone lub się nagrzewa.
- Przed użyciem nie należy korzystać ze środków łatwopalnych, takich jak lakier do włosów lub utrwalacze. Nie należy ich także stosować w bezpośrednim sąsiedztwie rozgrzanego urządzenia. W kontakcie z płytka mi grzewczymi środkami te mogą się zapalić i spowodować oparzenia.
- Nigdy nie zakrywać płytka grzewczych.
- Gorące urządzenie należy umieszczać wyłącznie na powierzchni odpornej na wysoką temperaturę.
- Po każdym użyciu należy wyciągać wtyczkę sieciową z gniazdka.

## **Bezpieczeństwo podczas czyszczenia urządzenia**

- Przed czyszczeniem urządzenia oraz odłożeniem go na miejsce, gdzie będzie przechowywane, należy odczekać, aż ostygnie.

- Przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania.

## Przed pierwszym uruchomieniem

### Usuwanie materiału opakowaniowego

- Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia wszystkie materiały opakowaniowe.

### Czyszczenie przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem należy starannie wyczyścić urządzenie (patrz rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja”).

## Przygotowanie włosów

- Przed zastosowaniem urządzenia umyć włosy i całkowicie je wysuszyć.
- Dokładnie rozczesać włosy.

## Przygotowanie urządzenia

### Otwieranie urządzenia (rys. 1)

- Delikatnie docisnąć obie połówki urządzenia i przesunąć przycisk blokujący w kierunku kabla zasilającego do symbolu otwartej kłódki. Urządzenie otworzy się, a płytki grzewcze staną się widoczne.

### Podłączenie wtyczki do gniazda wtykowego (rys. 2)



#### Ostrzeżenie!

Nie używać niniejszego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalek lub innych zbiorników, w których znajduje się woda lub inną ciecz.

- Upewnić się, że urządzenie jest otwarte.
- Podłączyć wtyczkę do nieuszkodzonego, prawidłowo zamontowanego gniazdku sieciowego ze stykiem ochronnym.

Na wyświetlaczu pojawia się „OFF.” Urządzenie jest teraz podłączone do sieci elektrycznej.

### Włączanie urządzenia (rys. 3)

#### Uwaga!

Nigdy nie włączać urządzenia, gdy płytki są złożone.

- Włączyć urządzenie, naciskając krótko przycisk WŁ./WYŁ.

Na wyświetlaczu migają maksymalna możliwa temperatura „230 °C”, a rosnący pasek wskazuje, że urządzenie się nagrzewa.

- Można teraz ustawić żądaną temperaturę.

### Ustawianie temperatury (rys. 4)

Odpowiednia temperatura do prostowania włosów zależy od struktury włosów. W zależności od rodzaju włosów, przy źle wybranej temperaturze włosy mogą stać się suche, łamliwe lub, w najgorszym przypadku, się spalić. Najpierw sprawdzić przy niskiej temperaturze (150 °C), ile ciepła potrzebują włosy, a dopiero potem - w razie potrzeby - wybrać wyższą temperaturę.

Informacje w poniższej tabeli stanowią jedynie wskazówki. Mogą różnić się w zależności od rodzaju włosów.

Rodzaj włosów	Zakres temperatur
Włosy cienkie, rozjaśnione lub farbowane	niski (150°C - 170°C)
Normalne, lekko falowane włosy	średni (190°C - 210°C)
Bardzo gęste, kręcone, trudne do wyprostowania włosy	wysoki (210°C - 230°C)

Temperaturę można ustawić w zakresie od 150 °C do 230 °C w odstępach co 20 °C.

- Nacisnąć kilka razy przycisk „+” lub „-”, aż żądana ustawienie temperatury zacznie migać na wyświetlaczu.

Wskaźnik słupkowy wskazuje, czy urządzenie się nagrzewa:

- pasek rosnący: nagrzewanie

Po osiągnięciu ustawionej temperatury, wskaźnik przestaje migać. Temperatura jest wyświetlana stale, a pasek zatrzymuje się.

## Prostowanie włosów

Gdy tylko urządzenie osiągnie ustawioną temperaturę, można rozpoczęć prostowanie.



### Ostrożnie!

Niebezpieczeństwo poparzenia gorącymi częściami urządzenia. Nie dotykać urządzeniem skóry głowy, skóry ani innych części ciała.

- Aby uchronić się przed możliwymi poparzeniami, położyć ręcznik na szyję i ramiona.
- Podzielić włosy na pasma o szerokości ok. 4 cm. Zacząć przy tym od dolnej partii włosów z tyłu głowy i przesuwać się przez boki do przodu.
- Mocno trzymać urządzenie za obszar uchwytu.

- Ostrożnie umieścić jedno z przygotowanych pasm u nasady włosów między płytka grzewczymi. Nie dotykać przy tym skóry na głowie.
- Zamknąć urządzenie i przesunąć je powoli i równomiernie od nasady włosów do końcówek włosów.
- Upewnić się, że urządzenie nie pozostaje w jednym miejscu dłużej niż 2 sekundy, aby nadmiernie nie obciążać włosów.
- Można modelować końcówki włosów, obracając urządzenie do wewnętrz lub na zewnątrz, zanim prostownica zostanie przesunięta przez końcówki włosów.
- Powtarzać proces, aż wszystkie pasma osiągną pożądany efekt.
- Wyłączyć urządzenie, gdy tylko nie będzie już potrzebne. W tym celu nacisnąć raz krótko przycisk Wł./Wył. 
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Gorące urządzenie należy zawsze umieszczać na powierzchni odpornej na wysoką temperaturę i zostawić je do ostygnięcia.

## Wyłączenie ze względów bezpieczeństwa

Aby zapobiec przegrzaniu, urządzenie wyłącza się automatycznie, jeśli przez ok. godzinę nie zostanie naciśnięty żaden przycisk. Na wyświetlaczu pojawia się „OFF”.

- W celu:
  - dalszego korzystania z urządzenia, włączyć je ponownie, naciskając krótko przycisk Wł./Wył. 
  - zaprzestania korzystania z urządzenia, wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

## Wskazówka:

Wyłączenie ze względów bezpieczeństwa następuje tylko w przypadkach awaryjnych, gdy zapomni się wyłączyć urządzenia według instrukcji. Nie używać celowo wyłącznika bezpieczeństwa do wyłączania urządzenia.



## Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem ze względu na wilgoć!

Nie wolno:

- zanurzać urządzenia w wodzie,
- trzymać urządzenia pod bieżącą wodą,
- myć urządzenia w zmywarce.

## Uwaga!

Nie stosować szorstkich gąbek ani środków do szorowania, aby nie uszkodzić powierzchni urządzenia.

## Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie wyczyścić urządzenie, aby usunąć ewentualne uwarunkowane produkcją pozostałości.

## Czyszczenie urządzenia

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć przewód od zasilania.
- Przed czyszczeniem należy zawsze pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
- Oczyszczyć urządzenie i płytki grzewcze miękką, lekko wilgotną ściereczką.
- Po zakończeniu czyszczenia wysuszyć dokładnie wszystkie elementy.

## Przechowywanie

- Przed odłożeniem urządzenia w miejsce przechowywania pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
- Delikatnie docisnąć obie połówki urządzenia i przesunąć przycisk blokujący na symbol zamkniętej kłódki.
- Aby urządzenie było zawsze pod ręką, można powiesić je za zawieszkę na haczyku.

## Utylizacja

### Utylizacja opakowania

Opakowanie produktu wykonane jest z materiałów podlegających recyklingowi. Materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z ich oznakowaniem w publicznych punktach odbioru odpadów lub zgodnie z wytycznymi obowiązującymi w danym kraju.

### Utylizacja zużytego sprzętu

Jeśli nie chcę już Państwo używać swojego urządzenia elektrycznego, należy bezpłatnie przekazać je do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego. W żadnym wypadku nie wolno wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych do pojemników na odpady nienadające się do ponownego przetworzenia (patrz symbol).

### Pozostałe wskazówki dotyczące utylizacji

Należy oddać urządzenie w takim stanie, aby możliwe było jego późniejsze ponowne wykorzystanie lub przetworzenie.

Urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. Nieprawidłowe obchodzenie się lub uszkodzenie urządzenia mogą stwarzać zagrożenia dla zdrowia lub powodować zanieczyszczenie wody lub gleby podczas późniejszego użytkowania.

## Dane techniczne

Model	HS-E0201
Napięcie	100-240 V~
Częstotliwość	50-60 Hz
Moc	45-50 W
Zakres temperatur prostownicy	150 °C - 230 °C (w odstępach co 20 °C)
Wymiary urządzenia	wysokość x szerokość x głębokość ok. 68 x 30 x 300 mm



## Gwarancja

Kaufland udziela Państwu gwarancji na 3 lata od daty zakupu.

Gwarancja nie obejmuje szkód związanych z nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem, nieprawidłowym obchodzeniem się z urządzeniem, naprawami przeprowadzanymi na własną rękę lub niewystarczającą konserwacją i pielęgnacją.

## Stimate client,

Vă felicităm pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeti un produs cu un raport calitate-preț excelent care vă va aduce multe satisfacții.

Înainte de utilizarea aparatului familiarizați-vă cu toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.

Utilizați aparatul numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transmiterii aparatului unei alte persoane, predăți-i, de asemenea, toate documentele aferente acestuia.

## Pachetul de livrare

- Placă de păr
- Instrucțiuni de folosire

Verificați existența tuturor componentelor și aparatul cu privire la deteriorări survenite în timpul transportului.

Nu puneti în funcțiune aparatul dacă acesta este deteriorat!

În cazul defectării contactați un magazin Kaufland.

## Siguranța

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni privind siguranța înaintea primei utilizări a aparatului.

În vederea unei utilizări sigure respectați toate instrucțiunile privind siguranță prezентate în continuare.

## Utilizarea conform destinației

- Aparatul este destinat exclusiv îndreptării și aranjării părului capilar uman. Nu trebuie utilizat pentru peruci sau meșe din material sintetic.
- Aparatul nu este conceput pentru îndreptarea părului de animale.
- Nu utilizați aparatul în aer liber.
- Aparatul este destinat exclusiv pentru uz casnic. Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea în scopuri profesionale.
- Folosiți aparatul numai pentru domeniul de utilizare descris și cu accesoriile originale. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului sunt considerate ca fiind neconforme. Producătorul nu răspunde pentru daunele produse ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau operației eronate.

## Siguranța copiilor și a persoanelor



### Avertizare!

Pericol de asfixiere pentru copii la joaca cu materialul de ambalare!

- Țineți neapărat materialul de ambalare departe de copii.

- Aceste aparate pot fi utilizate de copiii cu vârstă peste 8 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea care trebuie efectuate de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au vîrstă peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Mențineți aparatul și cablul de conexiune departe de accesul copiilor cu vîrstă sub 8 ani.

## Aspecte generale privind siguranță



### Precauție!

- Nu utilizați aparatul în apropierea căzilor, dușurilor, chiuvetelor sau altor recipiente care conțin apă ori alte lichide.
- Simbolul de pe aparat indică suprafețele care se încing în timpul funcționării. Nu atingeți aceste suprafețe și zonele din preajma acestora. Utilizați numai zona de prindere și comutatoarele prevăzute!

- Nu este permisă utilizarea aparatului atunci când cablul de alimentare sau carcasa sunt defecte.
- Cablul de alimentare trebuie verificat periodic cu privire la eventuale deteriorări. În situația în care cablul de alimentare este deteriorat, nu mai este permisă utilizarea în continuare a aparatului.
- În cazul defectării cablului de alimentare, în vederea evitării pericolelor, acesta se va înlocui numai de către un centru autorizat de reparații.
- Conectați aparatul numai la o priză cu împământare instalată corespunzător și nedeteriorată.

- Ca măsură de protecție suplimentară se recomandă instalarea în circuitul de curent din baie a unui dispozitiv de protecție împotriva curentului rezidual (FI/RCD) cu un curent nominal de declanșare care să nu depășească 30 mA. Solicitați sfatul instalaatorului.
  - Nu atingeți în nicio situație plăcile de încălzire sau zona din apropierea acestora, în timp ce aparatul este încins. Această situație poate provoca arsuri.
  - Evitați orice fel de contact al pielii sau ochilor cu componentele fierbinți ale aparatului.
  - Nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide și nu îl curătați sub jet de apă.
  - Respectați indicațiile din secțiunea „Curățarea și îngrijirea”.
- 

### **Siguranța la instalare și conectare**

- Conectați aparatul numai la surse de alimentare cu energie electrică ale căror tensiune și frecvență corespund indicațiilor de pe plăcuța de fabricație! Plăcuța de fabricație este aplicată pe aparat.
- Conectați aparatul numai la o priză cu împământare instalată corespunzător și nedeteriorată.

### **Siguranța la utilizare**

- Nu utilizați niciodată aparatul atunci când mâinile dvs. sau aparatul sunt ude ori când vă aflați pe o suprafață umedă.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat atunci când este pregătit pentru utilizare.
- Țineți copiii și animalele de companie departe de aparat, atunci când acesta este în uz sau în fază de răcire.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Cablul de alimentare nu trebuie să intre în contact cu componentele fierbinți ale aparatului.
- Nu așezați obiecte inflamabile precum lavete, șervețe de bucătărie etc. pe aparatul fierbinte.
- Nu mișcați și nu deplasați aparatul atât timp cât acesta este încă fierbinte.

- Aparatul nu trebuie să fie strâns în situația în care este pornit sau încălzește.
- Nu utilizați agenți inflamabili, cum ar fi fixativul sau agenți de fixare, înainte de utilizarea aparatului și nu îi folosiți în imediata vecinătate a aparatului încins. În cazul contactului cu plăcile de încălzire, aceste substanțe pot lua foc și pot provoca arsuri.
- Nu acoperiți în nicio situație plăcile de încălzire.
- Așezați aparatul încins numai pe o suprafață rezistentă la căldură.
- Scoateți ștecarul din priză după fiecare utilizare.

### **Siguranța la curățare**

- Lăsați aparatul să se răcească înaintea curățării sau depozitării.
- Opriti aparatul de fiecare dată înaintea curățării și deconectați-l de la rețeaua electrică.

### **Înaintea primei puneri în funcțiune**

#### **Îndepărțarea materialului de ambalare**

- Îndepărtați toate materialele de ambalare de pe aparat înaintea primei utilizări a acestuia.

## Curățarea înaintea primei utilizări

Curățați temeinic aparatul înaintea primei utilizări (pentru aceasta se va consulta secțiunea „Curățarea și îngrijirea”).

## Pregătirea părului

- Spălați și uscați complet părul înainte de a utiliza aparatul.
- Pieptănați părul foarte bine.

## Pregătirea aparatului

### Deschiderea aparatului (imaginea 1)

- Apăsați ușor cele două jumătăți ale aparatului una în celalăt și împingeți tastă de blocare în direcția cablului de alimentare, către simbolul de lacăt deschis.

Aparatul se deschide, iar plăcile de încălzire devin vizibile.

### Conectați ștecarul (imaginea 2)



#### Avertizare!

Nu utilizați aparatul în apropierea căzilor, dușurilor, chiuvetelor sau altor recipiente care conțin apă ori alte lichide.

- Asigurați-vă că aparatul este deschis.
- Introduceți ștecarul numai într-o priză cu împământare instalată corespunzător și ne-deteriorată.

Pe afișaj apare „OFF” (OPRIT). Aparatul este conectat în acest moment la rețeaua de alimentare cu energie electrică.

## Pornirea aparatului (imaginea 3)

### Atenție!

Nu porniți în nicio situație aparatul în stare strânsă.

- Porniți aparatul prin apăsarea scurtă a butonului PORNIT/OPRIT. 
- Pe afișaj luminează intermitent temperatura maximă posibilă de „230 °C”, iar o bară care se intensifică indică faptul că aparatul se încălzește.
- Puteți selecta în acest moment temperatura dorită.

## Reglarea temperaturii (imaginea 4)

Temperatura corespunzătoare pentru îndrepătarea părului depinde de structura părului. În funcție de tipul de păr, la selectarea unei temperaturi necorespunzătoare, părul se poate usca, poate deveni casant sau, în cel mai rău caz, se poate arde.

Testați pentru început la temperatură redusă (150 °C) intensitatea de căldură necesară pentru părul dumneavoastră și selectați numai ulterior – în caz de necesitate – o temperatură mai ridicată.

Informațiile din tabelul următor reprezintă doar valori orientative. Acestea pot差别, în funcție de tipul individual de păr.

Tipul de păr	Interval de temperatură
Păr fin, decolorat sau colorat	redusă (150 °C - 170 °C)
Păr normal, ușor ondulat	medie (190 °C - 210 °C)
Păr foarte gros, cu bucle, greu de îndreptat	ridicată (210 °C - 230 °C)

Temperatura poate fi configurată în etape de 20 °C, între 150 °C și 230 °C.

- Apăsați de mai multe ori tasta „+” sau „-”, până la momentul la care setarea dorită de temperatură este afișată intermitent pe ecran.

Afișajul cu bare indică dacă aparatul încălzește:

- intensificarea barei: încălzire

Imediat ce este atinsă temperatura configurață, afișajul nu mai luminează intermitent. Temperatura este afișată constant, iar bara este menținută la un nivel constant.

## Îndreptarea părului

Imediat ce aparatul atinge temperatura configurață, puteți iniția îndreptarea.



### Precăutie!

Pericol de arsuri din cauza suprafețelor încinse ale aparatului. Nu atingeți scalpel sau alte părți ale pielii și ale corpului cu aparatul.

- Pentru a vă proteja împotriva eventualelor arsuri, utilizați un prosop în jurul gâtului și al umerilor.
- Împărțiți părul în șuvițe cu lățime de cca. 4 cm. Începeți cu părul din partea din spate a capului și continuați să avansați în lateral.
- Țineți bine aparatul de mâner.
- Poziționați cu atenție una dintre șuvițele pregătite, la baza firelor de păr, între plăcile de încălzire. La această operațiune nu atingeți pielea capului.
- Închideți aparatul și trageți-l treptat și uniform, de la baza firelor de păr către vârf.

- Asigurați-vă că nu mențineți aparatul mai mult de 2 secunde într-un loc, pentru a nu deteriora părul.
- Puteti coafa vârfurile de păr, prin rotirea accesoriului de coafat către interior sau exterior, înainte de a trage aparatul de-a lungul vârfurilor de păr.
- Repetați procedura până când ati obținut rezultatul dorit la nivelul tuturor șuvițelor.
- Opreți aparatul când nu mai aveți nevoie de el. Apăsați în acest scop scurt o dată butonul PORNIT/OPRIT.
- Scoateți ștecarul din priză.
- Puneți aparatul pe o suprafață rezistentă la căldură și lăsați-l să se răcească.

## Oprirea de siguranță

Pentru a evita supraîncălzirea aparatului, acesta se va opri automat dacă nu este apăsat nicio tastă timp de aproximativ o oră. Pe afișaj apare „OFF” (OPRIT).

- Dacă dorîți să
  - continuați să utilizați aparatul, reporniți-l printr-o scurtă acționare a butonului PORNIT/OPRIT.
  - nu utilizați în continuare aparatul, scoateți ștecarul din priză.

### Indicație:

Decuplarea de siguranță este utilizată numai pentru cazuri de urgență, dacă se omite oprirea conform instrucțiunilor. Nu utilizați decuplarea de siguranță pentru a opri aparatul.



## Avertizare!

Pericol de electrocutare din cauza umezelii!

Aparatul

- nu se va introduce în apă;
- nu se va ține sub jet de apă;
- nu se va curăța în mașina de spălat vase.

## Atenție!

Pentru a evita deteriorarea suprafeței aparatului, nu utilizați bureți abrazivi sau substanțe de curățare abrazive.

## Înaintea primei utilizări

Înaintea primei puneri în funcțiune aparatul trebuie curățat temeinic pentru a îndepărta eventualele resturi de fabricație.

## Curățarea aparatului

- Înaintea curățării opriți aparatul și scoateți ștecarul din priză.
- Așteptați întotdeauna până când aparatul s-a răcit înainte de a-l curăța.
- Curățați aparatul și plăcile de încălzire numai cu ajutorul unei lavete moi, ușor umezite.
- După uscare, curățați cu atenție toate componentele.

## Depozitarea

- Lăsați aparatul întotdeauna să se răcească complet înaintea depozitării.
- Apăsați ușor cele două jumătăți ale aparatului una pe celalaltă și împingeți tastă de blocare în direcția cablului de alimentare, către simbolul de lacăt închis.
- Pentru a avea întotdeauna la indemâna aparatul îl puteți agăța cu inelul de agățare de un cârlig.

## Eliminarea

### Eliminarea ambalajului

Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare în conformitate cu marcajele acestora prin intermediul centrelor publice de colectare, respectiv în conformitate cu prevederile naționale specifice.

### Eliminarea aparatelor uzate

Atunci când nu mai doriți să utilizați aparatul electric, predăți-l unui centru public de colectare a aparatelor electrice uzate.

Aparatele electrice uzate nu trebuie în niciun caz aruncate în containerele pentru gunoi (a se vedea simbolul).

### Indicații suplimentare privind eliminarea

Predăți aparatul electric uzat fără a afecta revalorisarea sau valorificarea acestuia.

Aparatele electrice uzate pot conține substanțe poluante. În cazul manipulării necorespunzătoare sau deteriorării aparatului, cu ocazia valorificării ulterioare, aceste substanțe pot cauza probleme de sănătate sau infesta apa și solul.

## Date tehnice

Model	HS-E0201
Tensiunea	100-240 V~
Frecvență	50-60 Hz
Putere	45-50 W
Plaja de temperatură de înălțare	150 °C - 230 °C (în etape de 20 °C)
Dimensiunile echipamentului	Înălțime x lățime x adâncime cca. 68 x 30 x 300 mm



## **Garanția**

Kaufland acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării.

Sunt exceptate de la garanție daunele provocate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de folosire, utilizării abuzive, manipulării necorespunzătoare, reparațiilor neautorizate sau întreținerii și îngrijirii insuficiente.

## Vážená zákazníčka, vážený zákazník!

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa pre výrobok s výborným výkonom za vynikajúcu cenu, ktorý vám priniesie veľa radosti.

Pred použitím prístroja sa oboznámite so všetkými pokynmi týkajúcimi sa obsluhy a bezpečnosti.

Prístroj používajte len predpísaným spôsobom a na účely, na ktoré je určený. Pri odovzdávaní výrobku tretej strane jej odovzdajte aj všetky podklady.

## Rozsah dodávky

- Žehlička na vlasy
- Návod na obsluhu

Skontrolujte, či vám boli dodané všetky diely a či sa prístroj pri preprave nepoškodil.

Poškodený prístroj neuvádzajte do prevádzky! V prípade poškodenia sa obrátte na niektorú z pobočiek Kaufland.

## Bezpečnosť

Predtým, ako prístroj prvý raz použijete, si dôsledne prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Za účelom bezpečného používania dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny.

## Použitie v súlade s určením

- Prístroj je určený výlučne na vyrovnanie a úpravu ľudských vlasov. Nikdy sa nesmie používať na parochniach a príčeskoch zo syntetického materiálu.
- Prístroj nie je vhodný na vyrovnanie zvieracích chlpov.
- Prístroj nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.
- Prístroj je určený len na používanie v domácnostiach. Nie je určený na používanie v obchodných prevádzkach.
- Prístroj používajte len na predpísané účely a s originálnym príslušenstvom. Každé iné použitie alebo zmeny na prístroji sú v rozpore s účelom použitia. Za škody vzniknuté následkom použitia v rozpore s určením alebo zlej obsluhy nepreberá predávajúci zodpovednosť.

## Bezpečnosť detí a osôb



### Výstraha!

Nebezpečenstvo udusenia detí pri hre s obalovým materiálom!

- Obalový materiál uchovávajte vždy mimo dosahu detí.

- Tieto prístroje smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho použitím.
- Deti sa nesmú s prístrojom hrať.
- Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú uskutočňovať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a nie sú pod dozorom.
- Deti mladšie ako 8 rokov by sa nemali zdržiavať v blízkosti prístroja a prípojného vedenia.

## Všeobecná bezpečnosť



### Upozornenie!

- Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel ani iných nádob, ktoré obsahujú vodu alebo iné kvapaliny.
- Symbol na prístroji odkazuje na plochy, ktoré sa počas prevádzky zohrievajú. Nedotýkajte sa týchto plôch a ich okolia. Používajte len určenú rukoväť a spínače!



- Prístroj sa nesmie používať v prípade poškodenia sietového kábla alebo krytu.
- Prívodný kábel je nutné pravidelne kontrolovať. Ak je prívodný kábel poškodený, prístroj sa už nesmie používať.
- V prípade poškodenia sietového kábla ho smie vymeniť len autorizovaná opravárska služba, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
- Prístroj pripojte len do nepoškodenej, podľa predpisov inštalovanej zásuvky s ochranným kontaktom.
- Ako doplnková ochrana sa v prúdovom obvode kúpelne odporúča inštalácia prúdového chrániča (FI/RCD) s menovitým vypínacím prúdom nie viac než 30 mA. Je vhodné poradiť sa s inštalatérom. Nikdy sa nedotýkajte ani nestojte blízko ohrevacích platničiek, keď je prístroj horúci. Môžu spôsobiť popáleniny.
- Zabráňte akémukoľvek kontaktu pokožky alebo očí s horúcimi dielmi prístroja.

- Prístroj neponárajte do vody alebo iných tekutín a neumývajte ho pod tečúcou vodou.
- Dodržiavajte informácie uvedené v odseku „Čistenie a starostlivosť“.

## **Bezpečnosť pri montáži a zapájaní**

- Prístroj zapájajte len do takého elektrického zdroja, ktorého napätie a frekvencia zodpovedajú údajom na typovom štítku! Typový štítok sa nachádza na prístroji.
- Prístroj pripojte len do nepoškodenej, podľa predpisov inštalovanej zásuvky s ochranným kontaktom.

## **Bezpečnosť počas obsluhy**

- Prístroj nikdy nepoužívajte v prípade, že máte mokré ruky, spotrebič je mokrý alebo keď stojíte na vlhknej podlahe.
- Keď je prístroj pripravený na prevádzku, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Ak je prístroj v prevádzke alebo vo fáze ochladzovania, držte ho mimo dosahu detí a domáčich zvierat.
- Sieťový kábel nikdy nenavijajte na prístroj.
- Sieťový kábel sa nesmie dostať do kontaktu s horúcimi časťami prístroja.
- Na horúci prístroj nedávajte horľavé predmety ako utierky, chňapky atď.
- Prístroj nepremiestňujte ani neprenášajte, kým je ešte horúci.
- Keď je prístroj zapnutý alebo sa zohrieva, nesmie sa sklápať.
- Pred použitím nepoužívajte ľahko horľavé prostriedky ako vlasové spreje alebo fixátory a takéto prostriedky nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohriateho prístroja. Pri kontakte s ohrevacími platničkami sa tieto prostriedky môžu vznieť a spôsobiť popáleniny.
- Nikdy nezakrývajte ohrevacie platničky.
- Horúci prístroj odkladajte len na plochu odolnú proti teplu.

- Po každom použití vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

## **Bezpečnosť pri čistení**

- Pred čistením alebo uskladnením nechajte prístroj vychladnúť.
- Pred každým čistením prístroj vypnite a odpojte ho z elektrickej siete.

## **Pred prvým uvedením do prevádzky**

### **Odstráňte obalový materiál**

- Pred prvým použitím odstráňte z prístroja všetky obalové materiály.

### **Čistenie pred prvým použitím**

Pred prvým použitím prístroj dôkladne vyčistite (pozrite odsek „Čistenie a starostlivosť“).

## **Príprava vlasov**

- Pred použitím prístroja si vlasys umyte a úplne osušte.
- Vlasy dôkladne rozčesťte.

## **Príprava prístroja**

### **Otvorenie prístroja (obrázok 1)**

- Jemne stlačte obe polovice prístroja k sebe a posuňte uzamykacie tlačidlo smerom k sieťovému káblu k symbolu otvoreného zámku. Prístroj sa otvorí a ohrevacie platničky sú viditeľné.

## Zasunutie sietovej zástrčky (obrázok 2)



### Výstraha!

Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti vaní, sprách, umývadiel ani iných nádob, ktoré obsahujú vodu alebo iné kvapaliny.

- Uistite sa, že prístroj je otvorený.
- Sietovú zástrčku zapojte do nepoškodenej, podľa predpisov nainštalovanej zásuvky s ochranným kontaktom.

Na indikácii sa objaví „OFF“. Prístroj je teraz pripojený k elektrickej sieti.

## Zapnutie prístroja (obrázok 3)

### Pozor!

Nikdy nezapínaťe prístroj, keď je zložený.

- Prístroj zapnete tak, že krátko stlačíte spínač ZAP/VYP. 
- Na indikácii bliká maximálna možná teplota „230 °C“ a zvyšujúci sa stílpec indikuje, že prístroj sa ohrevia.
- Teraz môžete nastaviť požadovanú teplotu.

## Nastavenie teploty (obrázok 4)

Vhodná teplota na vyrovnanie vlasov závisí od štruktúry vlasov. V závislosti od typu vlasov môžu vlasys vyschnúť pri nesprávne zvolenej teplote, môžu byť krehké alebo v najhoršom prípade sa spáliť.

Najprv otestujte, kolko tepla potrebujú vaše vlasys pri nízkej teplote (150 °C) a až potom, ak je to potrebné, zvolte vyššiu teplotu.

Informácie v nasledujúcej tabuľke sú iba informatívne hodnoty. Môžu sa lísiť v závislosti od individuálneho typu vlasov.

Typ vlasov	Rozsah teploty
Jemné, zosvetlené alebo farbené vlasys	krátke (150 – 170 °C)
Normálne, mierne zvlodené vlasys	stredné (190 – 210 °C)
Veľmi husté, kučeravé, tažko vyrovnavajúce vlasys	dlhé (210 – 230 °C)

Teplota môže byť nastavená medzi 150 a 230 °C v krokoch po 20 °C.

- Niekoľkokrát stlačte tlačidlo „+“ alebo „–“, až kým na indikácii nezačne blikáť požadované nastavenie teploty.

Indikačný stílpec signalizuje, či sa prístroj ohrevia:

- zvyšujúci sa stílpec: ohrevanie  
Hned' ako sa dosiahne nastavená teplota, indikácia prestane blikat. Teplota sa stále zobrazuje a stílpec sa zastaví.

## Vyrovnanie vlasov

Hned' ako prístroj dosiahne nastavenú teplotu, môžete začať s vyrovnaním.



### Varovanie!

Nebezpečenstvo popálenia horúcimi časťami prístroja. Nedotýkajte sa prístrojom pokožky hlavy alebo iných častí kože a tela.

- Na ochranu pred možnými popáleninami si položte okolo krku a pliec uterák.
- Vlasys rozdeľte na pramienky široké cca 4 cm. Začnite pritom so spodnou časťou vlasov na tyle a postupujte po bokoch dopredu.
- Prístroj držte pevne za rukoväť.

- Opatrne vložte jeden z pripravených pramienkov od koriencov vlasov medzi ohrievacie platničky. Pritom sa nedotýkajte pokožky hlavy.
- Zatvorte prístroj a pomaly a rovnomerne ho tiahnite od koriencov vlasov ku koncom.
- Dabajte na to, aby ste prístroj nezdržali na jednom mieste dlhšie ako 2 sekundy, aby ste príliš nezaťažovali vlasy.
- Konce vlasov môžete tvarovať tak, že natočíte úpravu vlasov dovnútra alebo von, skôr ako prístroj pritiahnete cez konce vlasov.
- Postup opakujte, kým všetky pramienky nedosiahnu požadovaný výsledok.
- Keď už prístroj nebudete potrebovať, vypnite ho. S týmto cieľom stlačte raz krátko spínač ZAP/VYP. 
- Vytiahnite sietovú zástrčku zo zásuvky.
- Odložte prístroj na podložku odolnú proti teplu a nechajte ho vychladnúť.

## **Bezpečnostné vypnutie**

Aby sa zabránilo prehriatiu prístroja, prístroj sa automaticky vypne, ak cca jednu hodinu nestlačíte žiadne tlačidlo. Na indikácii sa objaví „OFF“.

- Ak prístroj
  - chcete používať ďalej, zapnite ho opäť tak, že krátko stlačíte  spínač ZAP/VYP.
  - nechcete ďalej používať, vytiahnite sietovú zástrčku zo zásuvky.

## **Upozornenie:**

Bezpečnostné vypnutie slúži iba pre prípady núdze, keď zabudnete prístroj vypnúť. Bezpečnostné vypnutie nepoužívajte zámerne na vypnutie prístroja.



## **Nebezpečenstvo!**

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom kvôli vlhkosti!

Spotrebič:

- neponárajte do vody,
- nedržte pod tečúcou vodou;
- nečistite v umývačke riadu.

## **Pozor!**

Nepoužívajte abrazívne hubky ani abrazívne čistiace prostriedky, aby nedošlo k poškodeniu povrchu prístroja.

## **Pred prvým použitím**

Pred prvým uvedením do prevádzky sa musí prístroj dôkladne vyčistiť, aby sa odstránili zvyšky, ktoré vznikli pri výrobe.

## **Čistenie prístroja**

- Pred čistením prístroj vypnite a sietovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky.
- Pred čistením nechajte prístroj najskôr vždy úplne vychladnúť.
- Prístroj a ohrievacie platničky čistite iba mäkkou, mierne navlhčenou utierkou.
- Po vyčistení všetky časti starostlivo vysušte.

## Skladovanie

- Pred uskladnením nechajte prístroj najskôr vždy úplne vychladnúť.
- Jemne stlačte obe polovice prístroja k sebe a posuňte uzamykacie tlačidlo k symbolu zatvoreného zámku.
- Aby ste mali svoj prístroj vždy poruke, môžete ho zavesiť pomocou závesného oka na háčik.

## Likvidácia

### Likvidácia obalu

Obal výrobku je vyrobený z materiálov vhodných na recykláciu. Obalové materiály odstraňujte v súlade s ich označením v rámci verejných zberných dvorov, resp. podľa miestnych predpisov.

### Likvidácia starého prístroja

 Ak už elektrický prístroj ďalej nepoužívate, bezplatne ho odovzdajte vo verejnom zbernom dvore pre staré elektrické prístroje. Staré elektrické spotrebiče sa v žiadnom prípade nesmú likvidovať prostredníctvom zberných smetných nádob (pozri symbol).

### Ďalšie pokyny k likvidácii

Váš starý elektrický prístroj odovzdajte tak, aby nebola ovplyvnená jeho ďalšia recyklácia. Staré elektrické spotrebiče môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnej manipulácii alebo poškodení prístroja môžu tieto pri jeho neskôrnej recyklácii spôsobiť ujmu na zdraví alebo znečistiť vodné toky či pôdu.

## Technické údaje

Model	HS-E0201
Napätie	100 - 240 V~
Frekvencia	50 - 60 Hz
Príkon	45 - 50 W
Rozsah teploty pre vyrovnanie	150 - 230 °C (po 20 °C krokoch)
Rozmery prístroja	Výška × šírka × hĺbka cca 68 × 30 × 300 mm



## Záruka

Kaufland vám poskytuje záruku 3 roky, ktorá začína plynúť dňom kúpy.

Zo záruky sú vylúčené poškodenia, ktoré boli spôsobené nerešpektovaním pokynov v návode na obsluhu, nesprávnym používaním, neodborným zaobchádzaním, samovoľnými opravami alebo nedostatočnou údržbou a stárostlivosťou.

## Уважаеми клиенти,

---

Поздравяваме Ви с покупката на Вашия нов уред. Избрали сте продукт с прекрасно съотношение цена/качество, който ще Ви доставя много радости.

Преди да използвате уреда, запознайте се с всички инструкции за обслужване и безопасност.

Използвайте уреда само според описание то и за посочените области на приложение.

При предаване на уреда на трети лица предайте им и цялата му документация.

## Обхват на доставката

---

- Преса за коса
- Инструкция за употреба

Проверете дали са налице всички части и дали по уреда няма повреди от транспортирането.

Не пускайте в експлоатация повреден уред! При повреда, моля, обръщайте се към филиал на Kaufland.

## Безопасност

---

Преди да използвате уреда за първи път, прочетете внимателно следните указания за безопасност.

За безопасна употреба следвайте указанията за безопасност по-долу.

## Употреба по предназначение

- Уредът е предназначен само за изправяне и оформяне на човешка коса. Никога не трябва да се използва за перуки и тупета от синтетичен материал.
- Уредът не е подходящ за изправяне на животински косми.
- Не използвайте уреда на открито.
- Уредът е предназначен само за домашна употреба. Той не е предвиден за промишлено приложение.
- Използвайте уреда само за описаното приложение и с оригиналните принадлежности. Всяка друга употреба или изменение се смятат за несъответстващи на предназначението. Не се поема отговорност за щети, причинени от употреба, несъответстваща на предназначението, или неправилно обслужване.

## Безопасност на деца и хора



### Предупреждение!

Съществува опасност от задушаване на децата при игра с опаковката!

- Непременно дръжте опаковъчния материал далеч от деца.

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и хора с намалени физически, сензорни или ментални способности или с недостатъчно опит и/или познания, само под наблюдение или след като са инструктирани относно безопасната му употреба и са разбрали произтичащите от това опасности.
- Деца не трябва да играят с уреда.
- Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца, освен ако не са над 8-годишна възраст и не се наблюдават от възрастен.
- Деца под 8 години да се държат далеч от уреда и захранващия кабел.

## Общи инструкции за безопасност



### Внимание!

- Този уред не бива да се използва в близост до вани, душ кабини, умивалици или други съдове, които съдържат вода или други течности.
- Символът върху уреда указва повърхности, които по време на работа се нагряват. Не докосвайте тези повърхности и зоните около тях. Използвайте само предвидената област на захват и превключвател!

- Уредът не трябва да се използва, ако са повредени захранващият кабел или корпусът.
- Мрежовият проводник трябва да се проверява редовно за признания на повреда. Ако мрежовият проводник е повреден, уредът не трябва да се използва.
- Ако захранващият кабел е повреден, той може да бъде заменен само от оторизиран сервис, за да се предотвратят опасности.
- Свързвайте уреда само към обезопасен контакт, който не е повреден и е монтиран в съответствие с изискванията.
- Като допълнителна защита се препоръчва в електрическата верига на банята да се монтира прекъсвач за остатъчен ток (FI/RCD) с не по-висок от 30 mA номина-

- лен ток на задействане. Обърнете се за съвет към извършващия инсталацията.
- Никога не хващайте плочите или близо до тях, докато уредът е горещ. Те могат да причинят изгаряне.
  - Избягвайте всякакъв контакт на кожата и очите с горещите части на уреда.
  - Не потапяйте уреда във вода или в други течности и не го почиствайте под текчаща вода.
  - Спазвайте инструкциите в раздел „Почистване и поддръжка“.
- 

### **Безопасност при монтаж и свързване**

- Свържете уреда към електрозахранване, чиито напрежение и честота съвпадат с данните от типовия етикет! Типовият етикет се намира на уреда.
- Свързвайте уреда само към обезопасен контакт, който не е повреден и е монтиран в съответствие с изискванията.

### **Безопасност по време на работа**

- Никога не използвайте уреда, ако ръцете Ви или уредът са мокри, или ако сте стъпили на мокър под.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато работи или докато е свързан към електрическата мрежа.
- Дръжте децата и домашните любимци далеч от уреда, когато той се ползва или се охлажда.
- Не навивайте мрежовия кабел около уреда.
- Захранващият кабел не трябва да се допира до горещите части на уреда.
- Не поставяйте върху горещия уред запалими предмети, напр. кърпи, ръкохватки и др.
- Не местете уреда и не го пренасяйте, докато е още горещ.
- Уредът не трябва да се затваря, когато е включен или се нагрява.

- Преди употреба не използвайте леснозапалими средства, като спрей за коса или фиксатор, не използвайте такива средства и в непосредствена близост до нагретия уред. При контакт с плочите тези средства могат да се запалят и да причинят изгаряния.
- Никога не покривайте плочите.
- Поставете горещия уред само върху устойчива на топлина повърхност.
- След всяка употреба изключвайте щепсела от контакта.

### **Безопасност при почистване**

- Преди да почистите или приберете уреда, оставете го да се охлади.
- Преди всяко почистване изключвайте уреда и изваждайте щепсела от контакта на електрическата мрежа.

### **Преди първото пускане в експлоатация**

---

#### **Отстраняване на опаковъчния материал**

- Преди първата употреба отстранете всички опаковъчни материали от уреда.

## Почистване преди първата употреба

Почистете внимателно уреда преди първата употреба (за целта вижте раздел „Почистване и поддръжка“).

## Подготовка на косата

- Измийте косата си и я изсушете напълно, преди да използвате уреда.
- Срешете косата внимателно.

## Подготовка на уреда за работа

### Отключване на уреда (фиг. 1)

- Натиснете леко двете половини на уреда и преместете бутона за заключване по посока на захранващия кабел към символа на отключен катинар.

Уредът се отключва и плочите могат да се видят.

### Включване на щепсела в контакта (фиг. 2)



#### Предупреждение!

Този уред не бива да се използва в близост до вани, душ кабини, умивалници или други съдове, които съдържат вода или други течности.

- Уверете се, че уредът е отключен.
- Включете щепсела в обезопасен контакт, който не е повреден и е монтиран в съответствие с изискванията.

На дисплея се появява „OFF“ (ИЗКЛ.). Уредът вече е свързан към електрическата мрежа.

### Включване на уреда (фиг. 3)

#### Внимание!

Никога не включвате уреда, когато е в заключено състояние.

- Включете уреда чрез кратко натискане на превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. . На дисплея свети максималната възможна температура от „230 С“ и нарастващият стълбовиден индикатор показва, че уредът загрява.
- Сега можете да настроите желаната температура.

### Настройване на температурата (фиг. 4)

Подходящата температура за изправяне на косата зависи от нейната структура. Спрямо типа коса при грешно избрана температура тя може да изсъхне, да стане чуплива или в най-лошия случай да изгори.

Първо изprobвайте при по-ниска температура (150 С) от колко загряване се нуждае косата Ви и едва тогава изберете – ако е необходимо – по-висока температура.

Данните от таблицата по-долу са само референтни стойности. Те се отклоняват спрямо индивидуалния тип коса.

Тип коса	Диапазон на температурата
Фина, обезцветена или боядисана коса.	ниска (150 С – 170 С)
Нормална, леко вълниста коса	средна (190 С – 210 С)
Много гъста, къдрява, трудна за изправяне коса	висока (210 С – 230 С)

Температурата може да се регулира между 150°C и 230°C посредством интервали от 20°C.

- Натиснете бутона „+“ или „-“ многократно, докато желаната температура не се появи и светне на дисплея.

Стълбовидният индикатор сигнализира дали уредът загрява:

- нарастващ стълбовиден индикатор: загрява

Когато желаната температура е достигната, дисплеят спира да свети. Температурата се показва постоянно и стълбовидният индикатор не се променя.

## **Изправяне на косата**

Когато уредът е достигнал зададената температура, можете да започнете с изправянето.



### **Внимание!**

Опасност от изгаряне от горещите части на уреда. Не допирайте уреда към скалпа или други части на кожата и тялото.

- За защита от възможни изгаряния поставете кърпа за ръце около врата и раменете.
- Разделете косата на кичури, широки ок. 4 см. Започнете с най-ниските участъци от коса в задната част на главата и продължете през страничните части напред.
- Дръжте уреда за областта на захват.
- Внимателно поставете един от подгответните кичури между плочите, започвайки от корените. Не докосвайте кожата на главата.
- Затворете уреда и внимателно и равномерно го придвижете от корените до връхчетата на косата.
- Съблюдавайте да не задържате уреда повече от 2 сек на едно място, за да не увредите косата прекомерно.

- Можете да оформите връхчетата, като за-въртите пресата навътре или навън, преди да сте придвижили уреда през връхчетата.
- Повторете процеса, докато постигнете же-лания резултат с всички кичури.
- Изключете уреда веднага щом вече нямате нужда от него. За тази цел натиснете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. кратко и еднократно.
- Извадете щепсела от контакта.
- Поставете уреда върху устойчива на то-плина повърхност и го оставете да се охлади.

## **Зашитно изключване**

За да се избегне прегряване на уреда, той се изключва автоматично, ако след ок. 1 час никой бутон не е бил натиснат. На дисплея се появява „OFF“ (ИЗКЛ.).

- Ако искате да
  - продължите да използвате уреда, отно-во го включете чрез кратко натискане на превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ.
  - приключите да използвате уреда, изва-дете щепсела от контакта.

### **Указание:**

Зашитното изключване служи само за спешни случаи, ако сте забравили да из-ключите уреда в съответствие с инструкциите. Не използвайте защитното изключване умишлено, за да изключите уреда.



## Предупреждение!

При влага има опасност от токов удар!

Уредът

- не трябва да се потапя във води;
- не трябва да се държи под течаша вода;
- не трябва да се почиства в съдомиялна машина.

## Внимание!

Не използвайте абразивни гъби, нито абразивни почистващи препарати, за да не повредите повърхността на уреда.

## Преди първата употреба

Преди първото пускане в действие уредът трябва основно да се почисти, за да се отстранят евентуални остатъци от производството.

## Почистване на уреда

- Преди почистването изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- Преди да почиствате уреда, винаги го оставяйте напълно да изстине.
- Почиствайте уреда и плочите само с мека, леко навлажнена кърпа.
- След почистването изсушете внимателно всички части.

## Съхранение

- Винаги оставяйте уреда да се охлади напълно, преди да го приберете.
- Натиснете леко двете половини на уреда и преместете бутона за заключване към символа на заключен катинар.

- За да ви бъде уредът винаги поддръжа, можете до го закачате с помощта на ухото на някаква кука.

## Отстраняване на отпадъците

### Изхвърляне на опаковката

Опаковката на продукта е от рециклиращи се материали. Отстранявайте материалите на опаковката в съответствие с обозначението им на обществените места за събиране на отпадъци, resp. според изискванията във Вашата страна.

### Изхвърляне на стар уред като отпадък

 Ако не искате повече да използвате уреда, предайте го безплатно в пункт за събиране на стари електроуреди. В никакъв случай старите електроуреди не трябва да се изхвърлят в контейнера за общи отпадъци (вж. символа).

### Други указания за отстраняване

Предайте стария електроурец така, че да не бъде нарушена възможността за неговата повторна употреба или преработване.

Старите електроуреди могат да съдържат вредни вещества. При неправилна употреба или повреждане на уреда може впоследствие да възникнат щети за здравето или замърсяване на водите и почвите.

## Технически данни

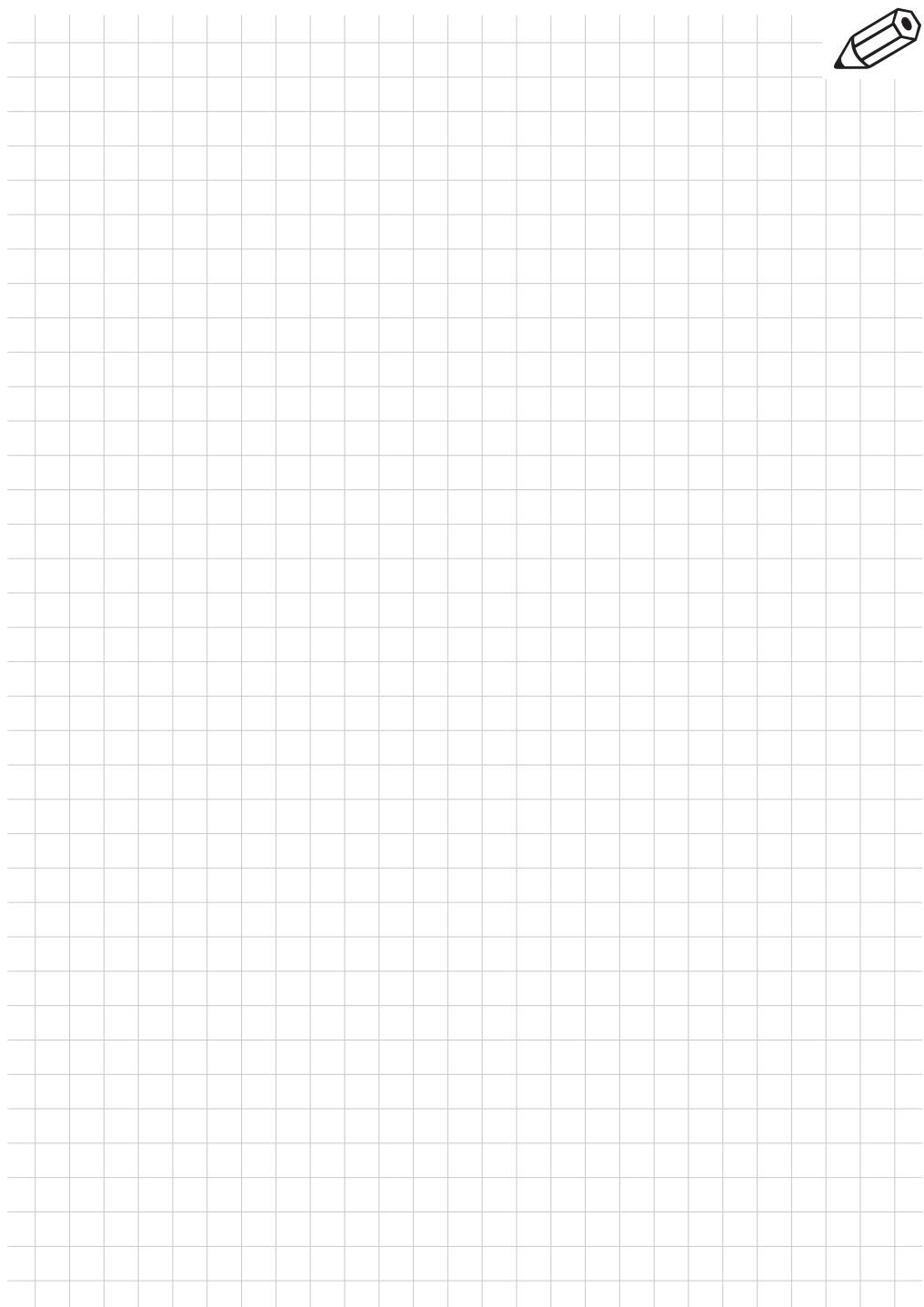
Модел	HS-E0201
Напрежение	100 – 240 V~
Честота	50 – 60 Hz
Мощност	45 – 50 W
Диапазон на температурата за изправяне	150°C – 230°C (на интервали от 20°C)
Размери на уреда	Височина x широчина x дълбочина ок. 68 x 30 x 300 mm



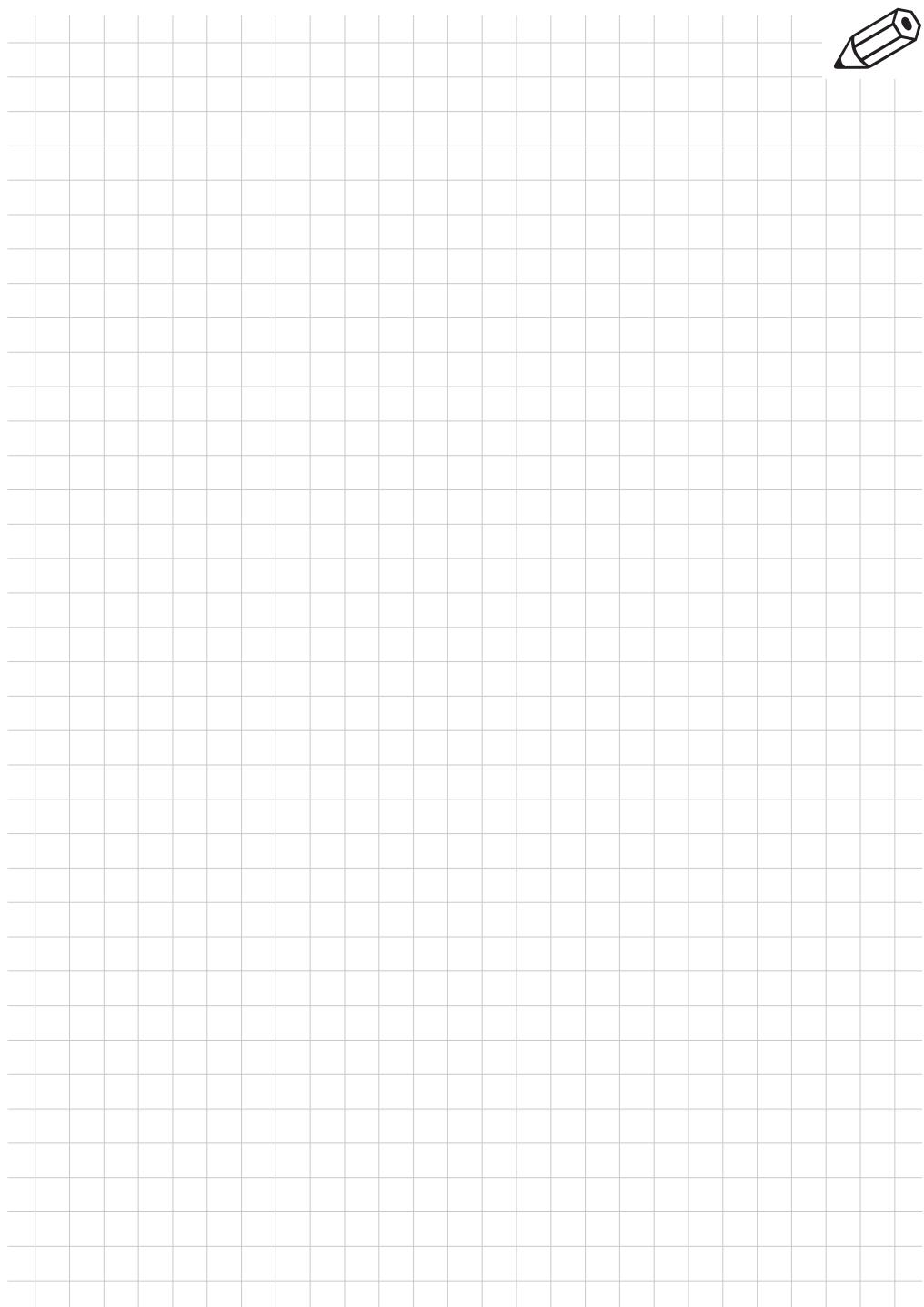
## Гаранция

Kaufland Ви дава гаранция от 3 години от датата на покупката.

Гаранцията не се отнася за щети, причинени от неспазване на инструкцията за употреба, злоупотреба, неправилно боравене, собственоръчни ремонти или недостатъчно обслужване и поддръжка.









## **Haben Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes?**

Schnelle und kompetente Hilfe erhalten Sie über unsere kostenlose Service-Hotline:

📞 08 00 / 152 83 52

(Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

[www.kaufland.de](http://www.kaufland.de)



## **Aveți întrebări cu privire la utilizarea aparatului?**

Vă stăm la dispoziție prin asistență rapidă și competență disponibilă gratuit prin hotline-ul nostru:

RO: 📞 0800 080 888

(număr apelabil doar din rețelele Orange, Vodafone, Telekom, Upc România și RCS&RDS)

MD: 📞 0800 1 0800 (număr apelabil gratuit din orice rețea de telefonia din Moldova)

[www.kaufland.ro](http://www.kaufland.ro)



## **Máte dotazy týkající se obsluhy zařízení?**

Rychlou a kompetentní pomoc získáte na naší bezplatné zákaznické lince:

📞 800 165 894

(bezplatně z české pevné a mobilní sítě)

[www.kaufland.cz](http://www.kaufland.cz)



## **Máte otázky týkajúce sa zariadenia?**

Rýchlu a odbornú pomoc získate na našej bezplatnej zákaznickej linke:

📞 0800/15 28 35

(Bezplatne z pevnej aj mobilnej siete.)

[www.kaufland.sk](http://www.kaufland.sk)



## **Imate li pitanja vezano uz uređaj?**

Za brzu i stručnu pomoć nazovite našu službu za potrošače na besplatan broj:

📞 0800 223 223

(besplatno iz hrvatske fiksne ili mobilne mreže)

[www.kaufland.hr](http://www.kaufland.hr)



## **Имате ли въпроси относно използването на уреда?**

Бърза и компетентна помощ можете да получите по нашата безплатна сервизна гореща линия:

📞 0800 12 220

(бесплатно от цялата страна)

[www.kaufland.bg](http://www.kaufland.bg)

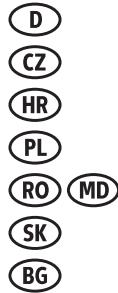


## **Czy masz pytania dot. działania tego urządzenia?**

Szybką i fachową pomoc otrzymasz dzwoniąc na naszą bezpłatną infolinię:

📞 800 300 062

[www.kaufland.pl](http://www.kaufland.pl)



Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: [www.kaufland.de](http://www.kaufland.de)

Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: [www.kaufland.cz](http://www.kaufland.cz)

Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: [www.kaufland.hr](http://www.kaufland.hr)

Aktualnq instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: [www.kaufland.pl](http://www.kaufland.pl)

Din acest moment puteți găsi instructiunile de utilizare și pe: [www.kaufland.ro](http://www.kaufland.ro)

Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: [www.kaufland.sk](http://www.kaufland.sk)

Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: [www.kaufland.bg](http://www.kaufland.bg)

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producer /  
Producător / Výrobca / Производител:

Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35,  
74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo,  
Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko,  
Германия

Importator / Distribuitör MD: Kaufland SRL,  
str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012,  
Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД  
енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína /  
Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano  
w Chinach / Ţara de origine: China / Krajobraz  
pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай

**HS-E0201**

788 / 1240697 / 5062910